毛主席語錄

發展體育運動，增強人民體質。

體育是關係六億人民健康的大事。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千七百號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

姬鵬飛外長昨受權宣佈
周總理歡迎並邀請田中訪華
談判並解決中日邦交正常化問題
日外相大平正芳前天會晤孫平化蕭向前，曾正式轉告，日本首相田中角榮要為談判實現邦交正常化訪問中國。

【新華社北京一九七二年八月十二日電】姬鵬飛外長宣佈周總理歡迎並邀請田中首相訪華。一九七二年八月十一日上午，日本外相大平正芳會晤了中國上海舞劇團團長孫平化和中國中日備忘錄貿易辦事處駐東京聯絡處首席代表蕭向前，正式轉告：日本首相田中角榮要爲談判實現日中邦交正常化訪問中國。

中華人民共和國外交部部長姬鵬飛八月十二日受權宣布：中華人民共和國國務院總理周恩來歡迎並邀請日本首相田中角榮訪問中國，談判並解決中日邦交正常化問題。

【新華社東京一九七二年八月十一日電】日本外務相大平正芳八月十一日正式轉告中國方面，日本首相田中角榮決定要爲談判日中邦交正常化訪問中國。

大平外務相是在東京大倉飯店同中國上海舞劇團團長孫平化和中國中日備忘錄貿易辦事處駐東京聯絡處首席代表蕭向前會晤時轉達這個決定的。孫平化、蕭向前再次表示歡迎田中首相訪問中國。

大平外務相還表示願爲孫平化和蕭向前安排會見田中首相。會見將於八月十五日舉行。

就「孟加拉國」申請入聯合國
黃華申述我立場
反對目前情況下審議「孟加拉國」申請
在聯合國有關決議真正得到實施，印巴之間和巴「孟」之間問題得到合理解決之前，「孟加拉國」根本沒有資格進入聯合國。印度及其背後支持者蘇聯社會帝國主義這種做法，目的是通過聯合國鼓勵侵略者。

【新華社聯合國一九七二年八月十日電】中國常駐聯合國安全理事會代表黃華，八月十日在聯合國安理會討論「孟加拉國」申請加入聯合國的問題時的發言，全文如下：

中國代表團堅決反對在目前情況下由安理會審議「孟加拉國」申請加入聯合國的問題。道理是十分清楚的。

一、中國代表團認爲，關於「孟加拉國」申請加入聯合國的問題，決不能脫離去年聯合國大會和安理會通過的有關決議來考慮。大家都知道，去年十一月二十一日，印度政府在蘇聯社會帝國主義的積極鼓勵和大力支持下，對巴基斯坦悍然發動大規模的侵略戰爭，嚴重地破壞了南亞次大陸的和平。去年十二月七日，聯合國大會沖破了蘇聯和印度的重重阻撓，以一百零四票的壓倒多數通過了（二十六屆）第二七九三號決議。決議執行部分的第一條明確規定「要求印度和巴基斯坦兩國政府立即採取一切措施以便立即實現停火，並把它們在對方領土上的武裝部隊撤到印度—巴基斯坦邊界各自的一邊」。接着在十二月二十一日安理會又以十三票的多數通過了（一九七一年）第三○七號決議，決議除再次提出雙方撤軍的要求外，在其執行部分第三條還規定，「籲請一切有關方面採取一切必要的措施來保全人的生命和遵守一九四九年的日內瓦公約，並充分實施其中關於保護傷病人員、戰俘和平民的條款。」這裏提到的一九四九年的日內瓦公約的第一百十八條中明文規定：「實際戰爭停止後，戰俘應即予釋放並遣返，不得遲延。」

但是，目前的實際情況是怎樣的呢？目前印度政府並未按照聯合國有關撤軍的決議把自己的全部軍隊撤回到本國境內，印度政府還始終扣留巴基斯坦的戰俘和平民達九萬多人不放。「孟加拉國」甚至威脅要對巴基斯坦戰俘進行審判。

這就構成了對聯合國大會和安理會有關決議的粗暴破壞。與此同時，「孟加拉國」又硬要巴基斯坦先承認「孟加拉國」，才同意同巴基斯坦進行談判。這完全是爲了伙同印度對巴基斯坦進行要挾，繼續阻撓聯合國有關決議的實施。這實在是欺人太甚。我們要問：一百零四票通過的聯合國大會（二十六屆）第二七九三號決議和以十三票多數通過的安理會（一九七一年）第三○七號決議還算數不算數？顯然，在聯合國有關決議真正得到實施，印巴之間和巴、「孟加拉國」之間的問題得到合理解決之前，「孟加拉國」根本沒有資格進入聯合國，也根本談不上由安理會審議「孟加拉國」要求加入聯合國的問題。如果不是這樣，我們又將置聯合國憲章於何地？我們又將置聯合國大會和安理會有關決議於何地？拒不執行聯合國的有關決議，又怎麼談得上「接受聯合國憲章所載之義務」，怎麼談得上「確能並願意履行該項義務」呢？這簡直純然是欺人之談，是對聯合國的莫大嘲弄。

二、說穿了，印度政府及其背後支持者蘇聯社會帝國主義者的這種無理的做法，其目的就是通過聯合國之手鼓勵侵略者，並繼續保持南亞次大陸的緊張局勢。據報道，在印、巴雙方西姆拉會談之後，印度總理英迪拉·甘地夫人曾揚言：在查謨和克什米爾爭端「最終解決」之前，她不會准許遣返巴基斯坦的戰俘，這就是一項明證。如果同意他們這樣幹，就等於是助紂爲虐。因此，爲了維護聯合國憲章的原則，爲了南亞次大陸全體人民的利益，就必須堅持：只有在聯合國有關決議真正得到實施，印巴之間和巴、「孟加拉國」之間的問題得到合理解決之後，才能談得上由安理會審議「孟加拉國」要求參加聯合國的問題。

鑒於上述理由，中國代表團堅決反對在目前情況下由安理會審議「孟加拉國」要求加入聯合國的問題。

北京出版漢墓專刊介紹
長沙漢墓發掘經過
去年底修醫院時發現　一月開挖　四月完成
原有兩塚發掘的是東塚稱爲「一號漢墓」

讀京新訊

據日本共同社十日晚上發出的消息說，該社在北京獲得了一份剛出版的關於湖南長沙郊外馬王堆西漢古墓的發掘狀況資料，這份詳細的說明材料題目是：「長沙馬王堆一號漢墓發掘簡報」，刊於北京文物出版社出版的一本刊物中。

該刊物由湖南省博物館、中國科學院考古研究所、文物編輯委員會共同編輯，其中關於漢墓發掘狀況的共十七頁，彩色照片八頁，共二十四幅圖片，黑白照片二十四頁，共五十五張。圖解三幅，介紹發掘和隨葬品的內容。

關於發掘這座漢墓的主要圖片已經北京發表，但馬王堆的外觀，發掘工作進行中的情形，副葬品的漆盒裏放置的漢朝貴族婦女用化粧用具，雞骨、魚骨、牛的豚肉等的照片，則是第一次發表。

據該刊說，馬王堆距長沙市中心四、五公里，去年底在一次修建醫院的土建工程中發現的。當時有東、西兩塚，發掘的是東塚。湖南省博物館從今年一月中旬開始發掘，到四月底完成，這座東塚被命名爲「一號漢墓」。

據說東塚高二十多公尺，底部直徑五、六十公尺，頂部呈扁平狀，直徑二十多公尺，大量泥土層的下面就是墓址。墓的入口南北長二十公尺，東西十七·九公尺，由梯級通到墓底，走過梯級，即到達深入地下十六公尺處的最底部墓室。墓室南北七·六公尺，東西六·七公尺，高三·八公尺。

這座墓室的上部是砂質的五花土。放置棺槨的周圍，首先用厚達三十到四十公分的木炭層填塞，木炭的重量全部約五噸餘。木炭的外面更有厚度爲六十到一百三十公分的白膏泥加固。該刊認爲，除土質、溫度、濕度等條件外，木炭和白膏泥的防潮、防腐作用是屍體及大量副葬品能保持完好狀態的原因。

位於墓底的棺材分三棺三槨，棺有外棺、中棺、內棺，總共六層。該刊對棺槨的構造、副葬品的種類均有極爲詳盡的說明。

馬王堆位置圖　漢墓斷面圖

圖上部橫點線的範圍是五花土，中層細網點是白灰泥，下層斜綫是木炭。

姬鵬飛外長歡迎聯合國秘書長訪華

聯合國秘書長庫爾特·瓦爾德海姆和夫人應中國外交部部長姬鵬飛邀請前來訪問。八月十一日乘飛機到達北京。外交部部長姬鵬飛、部長助理王海容等前往機場迎接。圖爲姬鵬飛部長和瓦爾德海姆秘書長在機場上握手。（新華社傳真圖片）

菲用針麻施術　首宗順利成功

【法新社馬尼拉十二日電】一組由七人組成的馬尼拉醫療隊，昨天在這裏進行了菲律賓醫藥史上第一次使用針麻的重大割症手術。

這個割症手術是和切除一位四十七歲家庭主婦的甲狀腺腫瘤有關。手術是成功的。她根本什麼都沒有感覺到。

藉口反傾銷欲增稅
美擬限制日本紡線
日廠商聞訊表憤慨

【法新社東京十二日電】日本工業家和商人們今天對來自華盛頓的消息表示憤怒，這項消息說，美國財政部規定，由日本進口的紡織線，在美國市場「傾銷」，這裏的紡織工業要求美國政府不要對日本紡線徵反傾銷關稅。

工業界人士說，美國的這項行動，同去年十月，華盛頓迫使日本締結關於日本自動控制裝運毛織品和人造纖維的協議時態度粗暴，這一次的行動，同上一次的態度是一樣的。

工業界認爲，這項規定是爲全面禁止日本的羊毛紡織品對美國輸出的一個步驟。

他們說，這項出口最近已經極其呆滯。

同時，通產省官員們將美國的這項行動叫作「廉價的讀賞」。

他們說，這可能是「政治性的決定」，在十一月總統選舉之前討好國內紡織工業。

日航機飛滬
昨試航成功
單程兩小時許當日往返

【美聯社東京十二日電】兩家日本航空公司的四名日本民航人員，（另）名中國民航人員，進行了第一次往上海的試航之後，已於今天晚上回到東京。駕駛員稱這次飛行圓滿成功。

這是日本飛機首次飛往中國大陸。這次試飛是日本航空公司和全日航空公司準備的兩架專機，下星期三，上海舞劇團一行二百零八人，將乘兩架專機回國。

日本航空公司的DC8機，和全日航空公司的波音七二七型機的駕駛員對新聞記者說，上海機場設備精良，兩架專機從東京飛往上海沒有技術問題。飛行時間兩小時多一點。駕駛員說，當他們在上海停留五小時期間，受到中國方面的熱情款待。

日航和全日航的專機和中國上海舞劇團一起，於星期三乘專機前往中國，和中國舉行會談。他們是應中國民航當局和政府人員的邀請前往中國訪問的。

分別在蘭州旅大柳州舉行
全國少年田徑分區比賽結束
千餘選手參加打破八項全國少年紀錄

【新華社北京一九七二年八月十二日電】一九七二年全國少年田徑分區比賽於七月底到八月上旬分別在蘭州、旅大、柳州賽區舉行。

參加這次比賽的有全國二十九個省、市、自治區和蘭州市、柳州市的代表隊，共一千二百零四名少年運動員，其中半數是女運動員，包括漢、蒙古、回、藏、滿、朝鮮、維吾爾、壯、布依、土家、彝、白、納西、傣、門巴等十多個民族，平均年齡十五歲，最少的十二歲。這些小選手都是在我國青少年體育活動蓬勃開展的基礎上從幾萬名少年運動員中選拔出來的。通過十多天的兩輪比賽，這些少年運動員在思想上、技術上都有很大提高，有十八人次、十個接力隊，打破了八項全國少年田徑紀錄。

這次比賽分少年男子甲、乙組和少年女子甲、乙組進行，按團體總分成績計算，各賽區獲得前三名的代表隊是：

蘭州賽區：
男子甲組——北京、江蘇、新疆；
男子乙組——北京、江蘇、湖北；
女子甲組——河南、北京、江蘇；
女子乙組——北京、河南、新疆；

旅大賽區：
男子甲組——遼寧、吉林、河北；
男子乙組——河北、山西、吉林；
女子甲組——遼寧、河北、山東；
女子乙組——遼寧、山東、河北。

柳州賽區：
男子甲組——廣東、上海、浙江；
男子乙組——上海、廣東、湖南；
女子甲組——廣東、浙江、上海；
女子乙組——上海、浙江、廣東。

在比賽中，各族少年運動員朝氣蓬勃，表現了頑強戰鬥、互學互幫的良好風格。由藏族、門巴族七位翻身農奴子女組成的西藏自治區少年田徑代表隊，對氣候有些不適應，他們努力克服困難，堅持刻苦鍛鍊，取得了較好的成績。女運動員、拉薩師範學校學生烏司，虛心向上海、柳州等地小選手學習，日夜苦練，進步很快，在手榴彈投遠比賽中，打破了西藏自治區女子少年紀錄。浙江省少年運動員平均年齡比較小，在比賽中，他們不畏強手，敢衝敢闖，全隊四十名隊員，有三十六名取得多項比賽的前六名。山東十六歲的男子長跑選手魏振家，起早貪黑，風雨無阻，比賽期間，他也抓緊時間刻苦鍛鍊，平時長期堅持爬高坡，練長跑，七華里，他每天都照例跑步到比賽場。在這次一千五百米的長跑比賽中，他以四分十七秒四的成績打破了這一項全國少年紀錄。

吉林內蒙四省春麥收成好
戰勝旱風凍蟲等自然災害
各地採取措施頑強鬥爭奪得了抗災勝利

【本報訊】綜合新華社十二日消息：內蒙古、寧夏、黑龍江、吉林等自治區和省分別戰勝了風、凍、蟲等多種自然災害，奪得了春小麥的較好收成。

內蒙古自治區今年自然災害多，有風、凍、蟲、鹽等災害，持續時間長。在嚴重的自然災害面前，廣大幹部和貧下中農樹立人定勝天的思想，同自然災害進行了頑強的鬥爭。全區各級黨組織和革委會，共組織了近萬名幹部，深入農村，調查研究，總結經驗，指導抗災鬥爭，奪得了抗災鬥爭一次又一次的勝利。

寧夏回族自治區各族社員戰勝多種自然災害，今年春小麥獲得較好收成。

寧夏是我國春小麥集中產地之一。去冬今春以來，自治區各級黨組織進一步加強了對農業學大寨群眾運動的領導，深入進行路線教育和政策教育，有力地促進了春小麥的生產。春小麥面積較大的六盤山區，今春以來，先後遭到霜凍、冰雹和洪水等自然災害，但是，廣大回、漢族社員因地制宜地採取措施，堅持同災害作鬥爭，奪取了春小麥的好收成。寧夏引黃灌區各市、縣去年糧食產量超過歷史最高水平。今年又採取許多新的增產措施，使一百多萬畝春小麥平均畝產達到四百斤左右。

黑龍江省春小麥獲得好收成。目前，各地正在開鐮收割，產量普遍超過去年。

黑龍江全省今年春小麥的播種面積比去年擴大了一百五十萬畝，播種質量也比去年好，爲春小麥增產創造了條件。

今年，黑龍江省氣候不正常。小麥生長期中，許多地區相繼發生了風、旱、蟲、澇等自然災害。正當小麥抽穗的時候，東部和北部春麥集中產區普遍發生了大面積蟲災。生產建設部隊立即出動飛機撒藥；公社社員和農場職工也採取人工打藥和捕捉等辦法，清滅蟲害；同時採取了增施化肥等措施，保證了春麥增產。還有不少地區今年擴大了水澆面積，戰勝了嚴重乾旱，奪得了春小麥豐收。

吉林省三百多萬畝春小麥普遍豐熟，廣大社員正在加緊收割。從已經收割的情況看，大多數地區春小麥收成好於去年。

今年吉林省各地對春小麥比較重視，春播期間，氣溫回升快，各地都適時早播。春小麥較多的西部地區河沿岸的一些社隊，對麥地進行了春灌。爲了提高小麥單位面積產量，各地普遍實行了科學種田，增施了農肥。由於採取了這些措施，今年春小麥長得苗全、苗齊、苗壯。

入夏以後，吉林西部地區麥田受到乾旱威脅，當地黨組織和革委會及時發動群衆抗旱。白城地區發動群衆打了許多土井，提取地下水澆灌麥田，基本上保證了春小麥的正常生長。

我國貨輪駛菲
載運救災物資

【本報訊】據美聯社馬尼拉十一日電：菲律賓外交部今天宣佈，菲律賓已辦妥一艘中國船下周進入馬尼拉港的手續。這艘船帶來北京給呂宋水災災民的捐贈品。

這是容許進入菲律賓領海的第一艘中國船。

公報說，該艘中國船帶來價值三百二十萬比索（四十七萬二千六百美元）的救濟品，包括大米和罐頭食品，將轉由菲律賓全國紅十字會分發。

聯合國秘書長抵京
姬鵬飛喬冠華迎接

【新華社北京一九七二年八月十一日電】聯合國秘書長庫爾特·瓦爾德海姆和夫人應我國外交部部長姬鵬飛邀請前來進行訪問，今天晚上乘飛機到達北京。

陪同瓦爾德海姆同機到達北京的有：聯合國副秘書長唐明照，秘書長辦公廳行政主任羅貝爾·米勒爾，秘書長私人助理費爾哈斯卡和秘書長侍從尼爾·布林。

前往機場歡迎的有：外交部部長姬鵬飛、副部長喬冠華，部長助理王海容，北京市革命委員會副秘書長周榮鑫，有關方面負責人許寒冰、安致遠、凌青、高建中和張希先，王毅等。

奧地利駐中國大使館臨時代辦布科夫斯基和一些國家駐華使節也到機場迎接。

瓦爾德海姆一行八月九日離開紐約時，我國常駐聯合國代表黃華和我國駐聯合國代表團參贊邢松鶴，聯合國副秘書長納拉西姆漢，秘書長的秘書處主任穿尼希，聯合國首席禮賓官錫爾·科爾來等，前往機場送行。

【路透社北京十二日電】聯合國秘書長庫爾特·瓦爾德海姆今天同中國官員們就國際事務和國際問題舉行了會談。今天是他五天訪問中國的完整的第一天。

庫爾特·瓦爾德海姆昨夜由上海乘一架預定班機飛抵北京。他是早些時由巴黎到達北京的。

美國所贈麝香牛
在北京病癒長肥

【美聯社北京十二日電】美國總統尼克松送給中國的兩頭麝香牛——馬蒂爾達和米爾頓已經痊癒並且長膘。牠們曾經患病，馬蒂爾達患肺炎，米爾頓患頑固的皮膚疹。

據飼養員說，母牛馬蒂爾達很快便恢復健康了，而公牛米爾頓的皮膚病較頑固，時間拖得較長，後來用中草藥給牠洗了幾次澡，現在已經痊癒。

這兩頭麝香牛在北京動物園，住在熊貓的隔壁，很能吸引觀衆，也獲得飼養員的細心愛護。飼養員說：「起初米爾頓有些膽小，但現在已經沒什麼了。」

中國展覽團團長離北京
安排在加拿大瑞典展出

【新華社北京一九七二年八月十一日電】參加一九七二年加拿大全國展覽會和瑞典斯德哥爾摩國際博覽會的中國展覽團團長、中國國際貿易促進委員會副主任李永亭，今天乘飛機離開北京前往多倫多。中國國際貿易促進委員會副主任王耕今和有關方面負責人到機場送行。瑞典駐中國大使館外交官員也到機場送行。

戰場接連失利　內部分崩離析
朗諾集團陷困境
東解放軍已控制湄公河的一邊使敵軍運輸益困難

【新華社金邊十二日電】一星期的軍事和政治的挫敗，已使朗諾政府陷於實際的孤立，許多外國觀察家相信，朗諾集團最近遭到的困難將更加深。

解放軍步兵的猛烈襲擊，已使朗諾集團在湄公河岸僅存的據點告急。局勢是如此嚴重以至朗諾集團最高司令部將最近解放軍的攻擊說成是「一場重要進攻」，並且可能威脅金邊本身。朗諾軍最高司令部一向是將朗諾軍的損失縮小的。

朗諾軍佔領了金邊東南三十哩一號公路上的乃良渡口，在湄公河東柴楨和波蘿勉兩個省會自從四月中旬以來，一直被解放軍和紅色高棉部隊包圍。此外，據守在佔領了乃良以東、通往西貢的主要公路——一號公路十二哩的一段的朗諾軍正在爲守住已被毀一半的磅得比縣城進行戰鬥。

湄公河一邊河岸的失去控制，將意味着朗諾軍最重要的進口物資所依賴的河上運輸隊，受到來自越邊境四十多哩的解放軍的炮火襲擊。

特別容易遭襲擊的是滿載燃料的油輪。燃油是要供應金邊發電廠使用和供應金邊的糧食運輸之用。軍火是危險貨物，而沒有新的彈藥供應，朗諾軍在幾個星期內就將失去戰鬥能力。

朗諾集團將要根據一項欺騙的選舉法律打一場無希望的戰爭，它的兩個主要反對黨已經退出九月三日的投票。以已退職的施里瑪達爲首的共和黨和以前任國民大會主席英三爲首的民主黨，因朗諾政府拒絕修改一項法律，已宣佈退出競選。由於有該項立法，親朗諾的社會共和黨如獲得八分之一的投票，也得到選舉的勝利。

布托談論東巴問題
準備在沒有條件下同拉赫曼會晤
責印在釋放戰俘事情上違背協議

【新華社拉瓦爾品第一九七二年八月十日電】巴基斯坦總統布托八月十日在此間舉行的記者招待會上說，由於同達卡當局進行接觸的努力沒有取得結果，巴基斯坦政府不可能向將在八月十四日開會的國民議會提出承認「孟加拉國」的問題。

他指出，巴基斯坦政府多次堅持不懈地作出努力，以便同達卡當局進行接觸，巴基斯坦曾兩次準備運送大米給達卡當局以解決糧荒問題，但都遭到了拒絕。他說：「達卡當局堅持首先必須給予承認，其他一切問題都將在承認以後再討論。不幸的是，他們強加的這個先決條件使事情複雜化了，這樣我們無法取得任何進展。」

布托總統說：「看來達卡當局不幸地錯誤地估計了局勢。他們認爲他們在釋放我們的戰俘問題上擁有一種否決權。」「我們渴望他們（戰俘）回來，但是同時我們已經明確表示，我們要他們根據某種光榮的條件返回。」

布托總統說：「印度在釋放我們的戰俘這件事上要徵得達卡當局的同意，也是不正確的做法。那是同我們的雙邊談判的文字和精神以及同我們爲通過雙邊辦法解決問題而作出的努力相矛盾的。如果有第三方介入，如果在這方面印度要東巴基斯坦同意才釋放戰俘，那是違背西姆拉協定的精神和文字的。」

布托總統又說：「達卡當局錯誤地估計了複雜的國際局勢。」他指出，達卡當局認爲，「沒有巴基斯坦的承認，沒有巴基斯坦的同意，他們也可以順利地走進聯合國了。」他們現在已申請加入聯合國。布托總統接着指出，仍然有堅持國際原則的一些國家。「我們認爲，達卡進不了聯合國。」「聯合國不會接納一個沒有執行（聯合國）一九七一年十二月七日和十二月二十一日決議的國家。」

布托總統重申：「我們準備同東巴基斯坦領導人會晤，我準備在沒有條件的情況下同穆吉布·拉赫曼會晤，討論他們和我們之間的一切重要問題。其中包括承認問題。」「如果國民議會在作出最後決定方面有所耽擱的話，那就純粹是由於穆吉布·拉赫曼不願意同我們會晤和不願意爲解決我們之間存在的所有問題進行談判。」

東元首在濟南會見美國和新西蘭人士

【新華社濟南一九七二年八月十一日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王八月十一日在濟南會見了美國加利福尼亞大學學生教師訪華團和新西蘭—中國協會會員杰拉爾德·米爾斯，並同他們共進午餐。

陪同西哈努克親王到濟南訪問的法國朋友畢什爾先生也應邀共進午餐。

東元首致電祝賀不結盟國外長會議
並電圭亞那總理表示祝賀

【據新華社北京一九七二年八月十一日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王最近打電報給不結盟國家外長會議主席，熱烈祝賀不結盟國家外長會議的召開。

【據新華社北京一九七二年八月十一日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王最近打電報給圭亞那總理林登·福布斯·伯納姆，熱烈祝賀不結盟國家外長會議的召開。

討論「孟加拉國」申請加入聯合國問題
安理會各代表發言情況
黃華三次講話痛斥蘇印兩國當局

【新華社聯合國一九七二年八月十日電】聯合國安全理事會八月十日下午舉行會議，討論「孟加拉國」申請加入聯合國的問題。

中國代表黃華在安理會本月份主席、比利時代表愛德華·隆蓋斯泰宣布會議的議程後首先發言。他說：「目前『孟加拉國』仍在同印度一起繼續阻撓聯合國有關撤軍和釋放戰俘決議的實施，印度不但未真正撤軍，而且伙同『孟加拉國』長期無理扣留九萬多巴基斯坦的戰俘和平民拒絕釋放。『孟加拉國』還要挾要審訊戰俘。這都是直接違反聯合國的兩個決議和一九四九年日內瓦公約的，都是同聯合國憲章的宗旨和原則水火不相容的。」他指出：「在這種情況下，中國代表團認爲『孟加拉國』根本沒有資格加入聯合國。」他表示不同意安理會在目前這種情況下審議這一問題。

幾內亞代表穆明·卜理迪馬在發言中指出，對「孟加拉國」申請加入聯合國的問題作出決定是不合適的。她說，安理會以前在這個問題上得到的是反映不同看法的消息，爲了進一步予以證實，建議安理會派遣一個三人小組去「孟加拉國」調查局勢並提出報告。

蘇丹代表穆斯塔法·艾哈邁德·穆罕默德，易卜拉欣說，他支持幾內亞代表的建議，並且指出安理會應該對聯合國大會和安理會通過的有關南亞次大陸決議的實施情況掌握充分的材料。

英國代表科克·克勞無理地攻擊幾內亞、蘇丹代表的建議，說什麼這個建議同審議「孟加拉國的申請」無關。當中國代表黃華要他對這一點進行解釋時，他卻無言對答。

安理會本月份主席在意見分歧的情況下，要求就是否將這一問題列入議程進行表決，中國代表投票反對，幾內亞、索馬里和蘇丹代表未參加投票。索馬里代表阿卜杜拉希·阿比·法拉赫在表決後說，索馬里代表團不參加表決，因爲這不是一個簡單的問題，如果在有保留的情況下作出安理會的決定，將是不幸的。幾內亞代表珍妮·西塞在發言中對安理會不考慮幾內亞代表團的建議表示遺憾。

蘇聯副代表伊薩拉耶利安在發言中極力爲「孟加拉國」的局勢進行辯解，硬要安理會審議「孟加拉國」的申請。印度副代表賈殷跟着蘇聯的腔調，避而不談印度政府至今還違背聯合國決議拒不撤退它的全部軍隊，不釋放被扣留的九萬多名巴基斯坦戰俘和平民等事實，卻說什麼「孟加拉國」作爲一個會員國將「對這個地區的和平與穩定作出貢獻」。

中國代表黃華再次發言，嚴厲譴責印度政府在蘇聯社會帝國主義的積極鼓勵和大力支持下，對巴基斯坦悍然發動大規模的侵略戰爭，嚴重破壞了南亞次大陸的和平。印度政府至今沒有實施有關決議，沒有撤出印度軍隊，沒有釋放巴基斯坦的戰俘和平民，構成了對聯合國大會和安理會決議的粗暴破壞。黃華代表嚴正指出，印度政府及其背後支持者蘇聯社會帝國主義者的這種無理做法，其目的就是通過聯合國之手鼓勵侵略者，繼續保持南亞次大陸的緊張局勢（黃華代表的發言全文另發）。

印度副代表賈殷對黃華代表的嚴正譴責無言對答，卻攻擊中國代表的發言是「毫無意義的爭論」。蘇聯副代表伊薩拉耶利安提不出什麼理由，除了誹謗外還無恥地聲稱什麼扣留戰俘和平民、拒絕撤退軍隊是「過去的傳統」。

黃華代表當場駁斥了蘇聯代表的謬論。他指出：「蘇聯代表企圖把『孟加拉國』申請加入聯合國的問題和執行聯合國的有關決議割裂開來。這完全是對聯合國憲章的恣意歪曲，是根本站不住腳的。我們堅決不能同意這種歪曲。蘇聯代表把今天仍被扣留着的九萬多名戰俘和平民以及拒絕撤軍的事實說成是已經過去的歷史，似乎已經根本不存在了。這完全是顛倒黑白，是完全違背歷史事實的。」

安理會主席在會議結束時宣佈，決定把「孟加拉國」的申請提交給安理會下設的接納新會員國委員會研究。

本報編者按：安理會的接納新會員國委員會於十一日開會，決定暫時擱置「孟加拉國」的申請，直到八月二十一日再由安理會開會研究。

朝鮮南北紅會同意討論家庭重聚問題
會談將分別在平壤和漢城舉行

【路透社板門店十一日電】朝鮮南北雙方紅十字會經過了一年來的艱苦談判之後，今天同意八月三十日在平壤就分離的朝鮮家庭重聚問題展開實質談判。

第二輪談判準備於九月十三日在漢城舉行。

隨後，會談將繼續分別在平壤和漢城舉行，直至被分離的家庭及估計一千萬親屬在經過四分之一世紀的隔離之後，再能會面及重新團聚起來爲止。

八十二歲牙雕藝人談今昔
——體會兩種社會制度有兩種不同境遇

昭

我今年八十二歲，從事象牙雕刻工藝已有六十多年了。今天，當我看到在毛主席、共產黨領導下的社會主義祖國，牙雕工人過着幸福的生活，古老的廣州象牙雕刻煥發出革命的青春，新的一代牙雕工人茁壯成長，心裏感到極大的快慰。

我家幾代人都是搞牙雕的，祖父、父親都是牙雕工人，我的兒子、女兒、女婿現在還在從事牙雕工藝。在舊社會，象牙雕刻工人政治上受歧視，經濟上被剝削，生活無保障。由於家貧，爲了生活，我十三歲就被迫出來學藝。一九二五年，我製作的象牙球，曾獲得了巴拿馬國際博覽會的金質獎，但獎品和榮譽都被資本家騙奪了，我仍然過着缺衣少食的生活。在廣州市被日本帝國主義侵略時，象牙原料缺乏，牙雕商店倒閉，藝品無人購買，牙雕工人備受失業的痛苦。由於失業，我只得奔波於廣州、香港等地，依靠挑擔賣菜、上山打柴維持生活。雖然終日不停地勞累，但全家人還是吃不飽肚子，迫得將兩個女兒送給了人家。我四個兒女有病無錢醫治，在三個月內先後死去。當時，許多牙雕老藝人也和我一樣，遭到同樣悲慘的境遇。以製作牙雕「愛華大廈」而馳譽廣州牙雕行業的關潮能乎白坤，就是因爲窮困而餓死在街頭。

一九四九年十月廣州解放了，牙雕工人也獲得了新生。人民政府十分重視發展民間傳統工藝，把過去因生活所迫，轉行棄業，分散在各地的牙雕工人組織起來，成立了合作社，逐步發展成爲如今擁有數百人的大新象牙工藝廠，我和我的兒子也得以從事自己熱愛的牙雕工藝。領導上給我良好的工作條件，還讓我擔任技術指導和培養新工人工作。工廠裏每設計一件比較大型的新產品，都邀請我參加研究。我參與研究和製作的工藝品，曾在許多國家和地區展出。我培養的藝徒，現在許多已成爲廠的技術骨幹力量，有的工藝水平已經超過了我。看到新的一代牙雕工人的迅速成長，我感到無比高興。十多年來，我只是爲我國社會主義建設做了一些我應該做的工作，但黨和人民卻給我許多榮譽，推選我爲廣東省第三屆人民代表大會代表、廣州市政協委員。

人民政府處處關懷我，還千方百計地幫助我尋回了在舊社會被迫送給了人家的兩個女兒，使我一家得以團聚。一九六八年，我因爲年紀大退休了。人民政府給我優厚的生活待遇，使我過上了幸福的晚年生活。工廠的負責人還經常來探望我。新舊兩個社會的不同境遇，使我深切地體會到，毛主席的領導英明，感謝社會主義祖國的溫暖。

廣州的象牙雕刻，始於唐代，至今已有一千五百多年的歷史，但解放前在國民黨反動派的統治下，全市只有幾家象牙製品的小舖，牙雕藝人越來越少，爲了保住飯碗，工藝互相保密，使牙雕藝術奄奄一息。

新中國的成立，爲民間傳統工藝開拓了廣闊的前程。在優越的社會主義制度下，工人生活有了保障，許多老藝人通過新舊兩種社會的對比，提高了覺悟，爲了對社會主義建設事業作出貢獻，他們公開了自己的絕技，無保留地把技術傳給下一代，使牙雕工藝有了很大的提高。以著名的象牙球爲例，解放前只有少數幾個人能雕刻二十五層，現在許多新工人超過了這個層數，有的還雕制五三十二層。這是在舊中國所不敢想像的。

牙雕工人經過無產階級文化大革命的鍛煉，精神面貌煥然一新。他們遵照毛主席關於「百花齊放，推陳出新」的教導，去粗取精，大膽革新，創作了許多歌頌偉大領袖毛主席，歌頌工農兵英雄人物，反映革命新時代精神的作品，如「農民講習所」、「英雄頌」、「廣州起義」、「滿江紅」、「赤道戰鼓」、「紅林海雪原」等等，使牙雕工藝開了鮮艷的紅花。廣州牙雕傳統的花舫、花籃、人物、鳥獸、花卉等工藝品，構圖更加清新，造型更爲優美，雕刻更加精細，藝術造詣比過去更高，展現出一派萬紫千紅、百花盛放的喜人景象。

今天我雖然退休了，但我相信，新中國的一代牙雕工人，在毛主席的英明領導下，在優越的社會主義制度下，一定會用自己勤勞的雙手，發揮聰明才智，使古老的廣州象牙雕刻工藝放射出奪目的光彩來。

翁昭（右二）退休之後，仍然指點新一代牙雕工人情形。（中國新聞社圖片）

修補美機炸毀的堤段
越南人民築堤防澇
決心奪取晚造豐收
河內市人民已準備數萬立方米泥土抗洪

【新華社河內一九七二年八月十一日電】越南北方人民最近以來積極修築堤壩和水利工程，決心戰勝天災敵禍，奪取晚造豐收，支援抗美救國戰爭。

越南北方人民繼六月底完成今年築堤計劃之後，七月初以來繼續加固堤壩，並準備了大量泥土、石塊等抗洪搶險材料。許多地方還築起了臨時的備用堤。……

意機師罷工連續第四天

【美聯社羅馬十二日電】意大利航空公司的機師今天連續第四天舉行一連串的不通知的、間歇性的罷工，使意大利的國際航空受阻。這次機師的罷工，迫使意大利航空公司要在今天國際標準時間上午十時三十分至下午五時三十分，取消除西班牙、希臘及葡萄牙外的其他國際班機。

尼泊爾發生霍亂
三個縣有十九人死亡

【法新社加德滿都十二日電】尼泊爾衛生部發言人今天說，在過去兩周內，尼泊爾東部三個縣共有十九人死於霍亂。

衛生部發言人說，雖然目前霍亂已被控制，但這種疾病仍有可能再度流行。

發言人說，因霍亂而死亡的事件發生在加德滿都東部一百八十公里遠的努沙縣，加德滿都東部九十公里卡布里縣及魯古瑪辛縣。

「紐約時報」指出：
美續支持阮政權 越南和平將無望
美使印支兵力仍達十萬人

【法新社紐約十二日電】「紐約時報」今天說，只要華盛頓一天繼續支持南越阮文紹，拒絕成立包括南越民族解放陣線在內的聯合政府，越南和平就一天無希望。

報紙社論說，「儘管尼克松的越南化計劃已開始了三年，而阮文紹政權無能力進行自己的戰爭，阮文紹在上星期仍重申他拒絕成立一個包括南越民族解放陣線在內的聯合政府的任何折衷辦法。」

報紙指出，「儘管美國駐南越人員減至三萬九千人，但是另有從泰國、關島空軍基地以及第七艦隊的空軍、海軍和陸戰隊共十萬人參加作戰。」

最後一批地面部隊的撤出，並不表示印度支那和平有了進展。假如在巴黎的巴黎談判中有真正進展的跡象，人們將感到更大的寬慰。

蘇京郊區大火蔓延
農場村鎮居民疏散
煤田和森林大火已燃燒二十天
莫斯科上空濃煙一度消散昨天又復凝聚

【美聯社莫斯科十二日電】莫斯科東部泥煤地及森林發生的大火今天仍繼續燃燒。一萬五千五百多名消防人員、軍隊及市民日夜不停地投入滅火工作。

滅火人員使用鋸路機、抽水車、平路機、直升機及小型飛機等，盡力控制火勢。

清息傳出，在火警地區的農場、鄉村、市鎮的居民已進行大規模疏散，很多居民被濃煙窒息及被燒傷，但蘇聯政府控制的宣傳機構……

美一運輸機墜毀
全機美阮軍喪生

【路透社西貢十二日電】阮軍發言人今天說，一架美國C－一三〇運輸機，今天從南越湄公河三角洲起飛後不久，即告墜毀，六名美軍及七名阮軍喪生。

運輸機在巴川省墜毀，該省靠近柬埔寨邊境。發言人說，相信運輸機失事是由於機件失靈。該機上有多少乘客，雖然現在還未有報道，但C－一三〇運輸機通常可載一百五十人。

英港口癱瘓逾半月
若干島嶼嚴重缺糧
英倫昨派遣空軍急運糧食供應

【美聯社倫敦十二日電】英國皇家空軍派遣運輸機，運送食物到奧克尼島和舍得蘭島的兩個島嶼，因英國全國碼頭工人已與英國主島隔絕。

兩架運輸機分別運載了二十噸食品往奧克尼及舍得蘭島。這些島嶼在全國碼頭工人罷工期間，已出現嚴重的供應短缺。港口癱瘓今天已是第十六天。

這次空運，是英國政府運用國家緊急權力來運送主要物資的一部分。英國政府還可在需要的情況下，運用緊急權力出動軍隊，從輪船在各港口內的船隻上卸下貨物。……

英特使抵烏干達將會晤阿明總統

【路透社坎帕拉十二日電】英國特使里彭今天到達這裏，他希望能說服烏干達總統阿明改變在三個月內驅逐五萬亞洲人的計劃，但是阿明認爲會議前景不樂觀。

英方人士說，里彭要求按預定時間表辦事……

智利總統阿連德會晤我國貿易團
同白相國等親切友好談話

【新華社聖地亞哥一九七二年八月十一日電】智利總統薩爾瓦多·阿連德八月十一日……

西德一家報紙派記者駐北京

【路透社法蘭克福十二日電】「法蘭克福匯報」將成爲西德第一家派遣一名記者前往中華人民共和國的西歐報紙。……

奧運會遊客裹足 旅館老板嘆苦經
警告「交通混亂」的提出事先提醒

【美聯社西德慕尼黑十一日電】慕尼黑和巴伐利亞一帶的旅館老板，責怪目前旅館裏的旅客稀少，是由於奧林匹克運動會在該處舉行事先提出的種種警告。

今年七月份，是六年來旅館生意最淡的一個七月。巴伐利亞旅館老板預測，八月份的生意更加淡。

巴伐利亞旅館業和旅館老板協會主席說，……

聯合國不應該助紂爲虐

「孟加拉國」申請加入聯合國，安理會已開會討論。……

港貨銷南洋的現況

·陳行·

今年香港對南洋各地的出口貿易，雖然比去年同期稍為好些，但去貨旺淡不常，顯得比過去更不穩定，尤其是傳統性較大宗的商品去銷疲軟，而近年去銷增加的商品能否保持發展，則是一個問題。

今年來對南洋各地的出口貿易，大體上是比去年同期好些，但各地市場扯貨增減情況各有不同。輸去印尼市場的貨物，不論港產品或轉口貨都比去年減少。過去去銷大宗的棉紗及棉布，輸出銳減了，只有混紡紗增多，成為今年來輸印尼市場的大宗貨品。建築材料和大小五金、日用雜貨等都比往年減少，工業用原料、機器及配件等則保持平穩。對菲律賓市場的輸出，不論港產品及轉口貨均有增加，一般估計比去年同期生意增二成左右。這因去年菲幣浮動匯率波動較大，而菲當局又實行限制商業銀行開入口信用證，菲商輸入情緒一度低落，那時對菲輸出處於不正常狀態。今年來菲律賓市場情況並不比去年好，但菲幣浮動匯率波動較小，菲商開信用證雖受一定限制，但買貨已恢復正常，所以港貨輸去比去年同期增多。今年來輸去泰國的貨品，港產品與轉口貨都稍多於去年同期。去年輸泰貨物，遭受增稅打擊嚴重；而前年泰米出口滯銷價跌，又影響去年市場購買力特別低落。去年泰國藥米、橡膠等出口情況不錯，出口米亦好過前年，所以今年來泰商向港扯貨略勝於去年同期。今年來輸去馬來亞貨物比去年同期稍增。對新加坡輸出，港產品微減而轉口貨微增，大體上保持平穩。

今年來香港對南洋各地輸出貨值比去年同期稍有增多。這與西方國家通貨膨脹，幣值下跌，一般貨物價格比去年上漲亦有關係。而且，今年來對南洋出口貿易旺淡不常，起落的例子，是在六月下旬港幣跟隨英鎊浮動期間內，香港對南洋各地輸出貿易就陷於停頓或半停頓狀態。

今年來香港對南洋市場輸出雖比去年同期多些，但在西方國家經濟衰退影響之下，南洋各地土產出口不佳，當地一般購買力依然不強，再加上美日在南洋各地繼續進行經濟擴張，而台灣及南朝鮮低價產品銷到南洋亦漸多，港貨遭遇到的競爭日益激烈。而且近年來南洋各地生產當地日用品的小型工業增加不少，有些當地有生產的輕工業品，已大減輸入數量，所以香港對南洋輸出的較大宗傳統性商品，近年輸去數量銳減，其中包括棉布、棉紗、搪瓷器皿、塑膠製品、金屬製品和衣著等。今年來輸去印尼市場的棉紗及棉布很少，原因就是由於日本在印尼投資或聯同當地商人合資開設的紡織廠生產紡織品漸多。今年來，南天用品及涼天用衣著、風爐、塑膠製品、搪瓷器皿銷去泰國市場比往年大告遜色，這因近年泰國小型製衣廠、小五金廠、搪瓷廠、塑膠製品廠開設增多，同時台灣及南朝鮮出產的低價貨銷去增多，港貨已遭到激烈的競爭。

另一方面，有些貨品近年對南洋輸出是有所增多的，如混紡紗、人造纖維布料、機器及機器配件、建築材料和一些轉口的工業用原料及雜品。對南洋各地市場傳統性輸出的粗工製品，當地已有生產，需求減少，又受低價的同類貨競爭，輸去數額似已成一種趨勢了。可是現在輸去增加的上述那些貨品，能否謀求繼續發展呢？港商正在注視着這個問題。

法國專家看黃金

本週內（按：八月初）當黃金自由市價達到每安士七十美元的破紀錄價格時，那便是捷爽斯．呂埃夫獲得無可置疑的勝利的時候。他是經濟學者，在好多年前，他已經建議黃金官價應增加一倍。這就是數天前法國經濟日報「回聲報」的評論。而且在本週初，一家有地位的意大利報紙也指出，在龐皮杜總統與意大利領袖於土斯庫尼會晤以後，不管人們喜歡與否，呂埃夫的觀點已奠定了基礎。

黃金官價的提高，法國專家只當係屬時間問題。他們都認為官方價格不切合實際，加以匯價間意大利問題而益加複雜化，因據巴黎協定，歐洲共同市場成員國在匯價波動幅度和來往償付債務時發生問題時，可用黃金或外幣予以支持。意大利政府還獲得一項讓步，那就是至九月卅日止的三個月內，可用無人需要的不能兌現的美元來處理其債務。一些困難問題，可能包括以中央銀行黃金儲備升值的方式，去估計黃金市場價格問題，在土斯庫尼會晤時一定加以討論。

法國政府所關心的是，害怕所有中央銀行因不願按現行官價出售黃金，而致逐漸破壞巴黎協定。但如此升值，即使僅屬歐洲內部帳面問題，也會導致政治上的難題，正如昨天「費加羅報」所指出的那樣，那將會導致建立歐洲貨幣制度，使之與美國隔離起來。

不久前，七十六歲的呂埃夫告訴[illegible]

依他的意見，黃金的交易標準是當前世界通貨膨脹掀起浪潮的根源。[illegible]經濟，已是一種發展中的趨勢；世界因貿易競爭而劃分區域；美國方面則將恢復孤立主義；廢棄戰後布雷頓森林會議實行自由化的所有成果，這也是一種發展中的趨勢。

但在這項事情出現，而政治家未深信有升值必要以前，他害怕其他貨幣危機也難以避免，因為這種變動對於以黃金戒律為依據的貨幣正統派，會予以反擊。依他的意見，實施貨幣統制藉以阻遏投機家帶進的不利影響，和阻遏流動美元損害歐洲[illegible]

但呂埃夫首先承認現在情勢與他在一九六一年初次提議金價增加一倍，作為補救辦法時已有所不同：第一，金價加倍已成為事實，故無須加倍計算金價的必要；第二，美國國金一百億美元，加倍計算後，其儲備雖告升值，但仍未能充分償付美國國際收支上五百五六百億美元的赤字。

無論如何，美國黃金儲備的價值單方面提高一倍，在國際貿易中將產生混亂；而且由於美國的「貨幣傾銷」的威脅，其他國家勢必激起強烈的保衛戰；結果，美國將出現孤立主義的對抗性反應。

這種可使世界貿易受到巨大影響的反應，是可以避免的。呂埃夫建議以黃金作為支付標準，來變更所有西方貨幣的比率，其結果各國的儲備可能增加，其盈餘也將不會影響有關國家的國際流動資金。

這些盈餘黃金可能以長期低息貸款方式進入美國，削減美國國際收支赤字。他認為美國以外西方國家所掌握的黃金約達二百五十億美元，其中應包括國際機構五十億美元的數額。美國本國儲備升值所得，包括美國債務方面的基金，共達四百億美元，都可作為上述用途。

這麼一來，實際上儲備貨幣制度將告消失，而且美國可運用信貸政策，來壓縮其國際收支赤字。黃金升值將會使大量國金出籠，故無須擔心國際流動資金的欠缺，而「特別提款權」和其他策略也就無何用場，長期利率也將會下降。

（白童　節譯自八月四日倫敦「泰晤士報」，作者查爾斯．哈[illegible]）

美觀實用的國產傢俬

余敬

國產傢俬近年來品種不斷增加，銷路不斷擴大，據統計，國產傢俬佔輸入此間的傢俬入口總量百分之八十以上，與港九居民生活建立了密切關係。

現時供應港九的國產傢俬，分別來自北京、天津、上海、大連、青島、福建、湖北、廣東及廣西等口岸。計有客廳傢俬、臥房傢俬、辦公室用傢具、兒童傢俬……等。按質料分則有木製傢俬、鋼具傢俬、鋼木結合傢俬等。

據經銷商指出，國產傢俬之所以普受消費者歡迎，這和傢俬本身的質量、做工和設計形式是分不開的。

國產傢俬，式樣設計美觀，構造緊密。近年來，無論在品種和質量上都有所增加和提高。據悉，今天我國生產傢俬的有關部門，已擺脫了多年前的手工生產方式，在大部分的工序中，均採用了新型機器代替繁重的人力，如過去製造一件木質傢俬，事前為避免生產出來的品種受潮會產生變形，便以天然曬晾或爐火烘焙來進行木料乾燥，以收木質定形之效。這些方法的缺點是受天氣的支配，費時費工，使質量的提高和穩定性均受到限制。經過工人們在勞動中不斷實踐和創造，現已普遍改用了科學的蒸氣乾燥法，利用蒸氣來進行對木材的乾燥，且省時，質量更穩定，比多年前的舊方法邁進了一大步。而加工方面如開料、粗刨、精刨打磨、鑿榫、鑽孔、油漆等，都用機器代替人工。除木傢具以機器生產外，鋼具及鋼木結合傢俬同樣以機器來製造。這樣生產出來的傢俬，質量穩定，規格準確，而且做工比起手製還要精細得多。

國產傢俬除了質料優良、做工精細外，還具有設計美觀，適合此間居住環境的特點。如可裝拆的餐檯、附用床褥、三用床椅、多用書檯、多用櫃、一式三用及四用的方管鋼床……等。這些傢俬都是我國生產部門根據此間居住環境，按照實際而設計製造的，方便狹小的居住單位使用。這類傢俬，受到消費者的歡迎，尤其居住在徙置區、廉價大廈的住戶更感實用。

據經銷商人稱，近年來，多數傢具都發展為可拆可裝、可摺疊，使搬運方便，損耗亦降至最低，只為百分之一、二左右。

今天，國產傢俬的銷路越來越廣。據經銷商人說，過去每年的六、七月均為傢俬銷售「淡季」，今年則不但每月的銷售數字節節上升，而且在六、七月的「淡季」中，營業額也比去年同期約增百分之[illegible]，「旺」、「淡」月的營業差額也越來越小了。

日資在香港的活動

寧志鴻

東麗發股　吸千萬元

去年至今，在港上市的日本股票先後有多種，其中如「新力」、「三光汽船」、「永大產業」、「熊谷組」已上市，「東麗」現正在辦理認購中。這些日本公司是分別經營家用電器、航運、地產、建築工程和紡織品等生意的。但在港發行新股票以增加公司資金的，則以「東麗」為第一家。

據「東麗」自稱，它此次發行香港股票四十萬份，所得「資金將用以加強在東南亞之生產力」。據了解，最近「東麗」與香港聯業紡織集團「合作」，在泰國收購了一家大規模的製衣廠，現它在港發行新股，吸收資金一千萬元，主要就是用於收購該泰國工廠作為股本的。

滲入紡織　製衣工業

近年來，隨着香港紡織業受到美國擴大入口限制和西方經濟衰退的影響日益加深，在國內長期發生一串風潮漩渦的日本大紡織廠，亦已加緊向香港的紡織工業擴展活動。例如現在擁有[illegible]的「東麗」等日本大廠和大貿易商社，亦分別以「合資經營」的方式打入香港各個紡織集團之中，實行進一步利用香港為日本紡織品的「加工貿易基地」。有消息說，日本「十大紡」之一的「鐘淵紡織」，現又與香港一家纖維工業公司合辦一間加工廠，資本為一千萬港元，其中「鐘淵紡織」佔股權四成，它將專門向該廠供應紡織原料。該廠預定明年二月開工，產品將以銷往西歐為主。

另據當局統計，至一九七一年底為止，香港的純外資工廠或有外資滲入的工廠，共二百四十五家，投資總額為十億零六千七百萬港元。其中除美資工廠佔一百一十九家和投資四億七千二百萬港元之外，其次就輪到日資工廠佔五十八家和投資二億六千三百四十萬元了。至去年底止，香港的外資紡織品廠和製衣廠共有七十六家，投資總額為二億九千三百三十萬元，其中以日資工廠佔最多。這與美資在港開設電子廠最多的情況又有所不同。

原料機器　操控制權

有消息說，現在日資在港開設的數十家「合營工廠」，獲利豐厚。日本報紙也承認，日資財團在海外設立分廠或「合營工廠」，其利潤要比在日本國內設廠生產高幾倍。近年來，日資財團進入香港紡織、成衣、塑膠玩具、假髮、印刷等業的活動不斷加強，與此關係很大。

長期以來，日資滲港活動都是以商品輸出為主要手段。例如從一九五〇年到一九七一年這廿一年內，香港對日貿易入超額已激增三十五倍，去年的入超額高達三十六億多港元。從一九六八年起，日本一直是對香港推銷貨物最多的一個國家，香港並已成為在世界上購買日貨最多的第四個市場。香港約有百分之二十六的工業用原料和機器設備，是由日本進來的。其中進口的紡織紗、布，正有四成多是日貨。日本財團憑藉着斷多種原料和機器設備供應權的地位，近年已大大加速了滲入香港工業的步伐。

日股多種　將續上市

現在，日本財團不僅在香港爭奪商品市場，而且還爭奪投資場所。它們正在與滿與建一座貨櫃碼頭，在觀塘興建工業大廈，還在港九各地興建了許多「合資經營」的貨倉。至日資在港開設的百貨公司、飯店、餘私公司、酒店，也已日漸增多。此外，日資銀行、證券公司又在港加強活動，吸入資金。有消息說，現在除五種日本股票已在香港吸收資金約六千萬元之外，還有十餘家日本公司的股票要在香港上市。可見今後英、美、日等國財團在香港股市中搶吸資金的活動，勢將會日益加劇。

印度提高棉紗價

據外電報道，印度政府已決定提高棉紗價格，[illegible]月進行管制。

這次提高的價格與去年底以「聯營」壓倒平價價格相若。

由於南部的薪米短缺，納杜區內的工場及西部古賈拉特及馬哈拉希特拉地區的工場出現了四十五天的工潮，使紡紗價格暴漲。

蘇丹政府已下令停止對印度輸出棉花，印度棉紡織業面臨危機。不過，印度政府已下令停止對蘇丹輸出茶、黃蔴、紡織品及機器物資等。以往蘇丹對印度的輸出品為棉花及阿拉伯樹膠。

去年七月，印度和蘇丹簽了貿易協定，規定在十八個月內生效，在這段期間，雙方可以向對方輸出價值三千三百萬英鎊的貨品。在頭十二個月來，印度輸出三千三百萬鎊貨品，蘇丹只輸出價值一千萬鎊的貨品。

七日談

美國國際收支難望改善

樊棣文

美國的國際收支逆差愈大，美元危機也就愈益嚴重。

從一九五〇年到一九七〇年，美國國際收支逆差累計達四百九十億美元，平均每年二十三億五千萬美元。據今年初美國商務部公佈的數字，一九七一年美國的國際收支逆差近二百二十億美元，創歷史最高紀錄。但是，據前出版的八月十四日一期「美國新聞與世界報道」雜誌，發表一篇題目叫「為什麼美國財政部在外債中愈陷愈深」的文章透露，去年美國的國際收支逆差創二百九十八億美元的紀錄。「這是美國在商品、旅遊、投資和保險方面支出多於收入的金額」。

美國今年的國際收支狀況怎樣呢？今年以來，美國政府官員不斷放出樂觀空氣，預言今年美國的國際收支狀況將會獲得改善。但是，上述一篇「美國新聞與世界報道」週刊所載的文章透露，美國也有人對美國今年的國際收支前景，表示不同的看法。它說：「對美國的國際收支問題進行了研究的分析家認為，（美國所作）消滅近幾年的赤字的努力，遇着許多障礙。」結論是：「據預料，今年的赤字又是巨大的。」文章指出：「一九七二年頭六個月內，美國單是在商品上就入超三十三億美元。」

美國一向依靠從對外貿易中攫取大量盈餘，來彌補它在對外擴張方面的大量開支。美國的對外貿易不斷出現巨額逆差，美國的國際收支狀況就必然進一步惡化，美元信用就必然進一步下降。

東元首參觀濟南第二機床廠

西哈努克親王和夫人，以及英．薩利特使等柬埔寨貴賓，由楊得志、徐向前等同志陪同，八月十一日參觀了濟南第二機床廠。（新華社傳真照片）

集納

海上當戰場　奪取海魚高產

今年以來，特別是四月初以來，美帝對越南北方進行野蠻的轟炸和騷擾，並對各港口實行布雷和封鎖。北方沿海廣大漁民在困難面前毫不動搖，他們懷着對美帝的深仇大恨，發揚革命英雄主義，堅持揚帆出海，邊戰鬥、邊捕魚，奪取了海魚高產。河靜省漁民在美國飛機天天轟炸的情況下，堅持生產，今年上半年海魚產量獲得了近十年來最大豐收，超額完成計劃百分之十二點九，比去年同期增加兩倍多。廣平省漁民調整了勞動組織，推廣捕魚先進技術，大大提高了勞動效率，今年上半年共捕魚約一千五百噸。義安省N縣是美國強盜飛機轟炸最激烈的沿海縣份，但也是全省捕魚最多的縣份。該縣在五月和六月共捕獲海魚近八百噸。

在堅持出海捕魚的同時，各農業社還充分利用河流、湖泊、水田等，大力發展淡水養魚。廣寧省平遼縣大膽放養適合於當地條件的草魚，獲得了高產。經過兩年的放養，每尾草魚重達五至七公斤。

手工業生產為抗美救國服務

越南北方手工業部門廣大職工，在抗擊美帝國主義海空襲擊中，不畏艱險，不怕困難，及時分散成小單位，疏散到農村堅持生產，取得良好成績。

據統計，許多手工業合作社良好地完成了今年上半年的生產計劃，燃料、機器、化工、建築材料、木器、造紙、竹編、瓦器、陶器、玻璃、文化用品等部門的產量，比去年上半年增長了百分之十八到百分之三十二。

為了適應戰時的需要，北方各手工業合作社克服種種困難，生產為交通運輸和人民生活服務的新產品。義安省各機器手工業合作社主動為交通運輸部門生產汽車零件和修理構件、渡船所需的各種鐵釘、螺絲帽等。

農業技術幹部深入基層

目前，越南北方廣大農業技術幹部響應越南勞動黨的號召，深入到一百多個縣的二千三十二個農業生產合作社，同社員一起，積極培育和推廣新稻種，改良土壤，積極開展[illegible]農業生產作出了貢獻。農藝師阮氏娟深入[illegible]農業社，在一年的時間裏，把學到的農業知識運用到生產實踐中，同社員一起，擴大了[illegible]。飼養技術幹部黎氏芳來到[illegible]農業社，幫助成立飼養組，開辦訓練班，傳授養豬技術，同社員一起積極發展養豬。現在，同[illegible]農業社已有一個養二百多頭豬的集體養豬場。

擴展養鴨和家禽飼養

越南北方各農業社和社員利用河塘、稻田，大力擴展養鴨和家禽飼養，目前，正是鴨子上市的旺季。近幾年來，越南北方廣大農業社在早稻收割後，把稻田完全讓給鴨群，利用收割後散落在水裏、地裏的穀粒來大量放養鴨子，以節約飼料。這樣，在大約七十天內，鴨子的重量就可提到一公斤到一公斤半左右，公鴨便可供食用。

太平省今年鴨子的飼養量比去年同期增長了百分之三十，已向國家出售了三百五十噸鴨肉和近七百萬個鴨蛋。清化省到今年年中為止，也放養了近九十萬隻，比去年同期增長了五十萬隻。

由於養鴨的迅速發展，每年能夠為市場提供成千噸的鴨肉和鴨蛋，改善了人民生活，同時，還為國家提供了大量鴨毛、鴨絨等出口物資，支援了國家建設。（新華社河內消息）

邊戰鬥　邊生產

瀋陽創出治痔瘻病新法

共收治病人一萬四千多　治癒率達百分之九十八以上

吸收中西醫長處　辯證處理整體局部關係

【新華社瀋陽一九七二年八月十二日電】瀋陽市瀋河區醫院的醫務人員，堅持用中西醫結合的辦法治療痔瘻病，取得了較好的療效。十年來，共收治一萬四千八百多人，治癒率達百分之九十八以上。

這個醫院的醫務人員在治療痔瘻病的過程中，注意吸收中西醫的長處，辯證地處理了整體和局部的關係。比如，過去治療脫肛，中醫注重整體，忽視局部，主張補中益氣；西醫注重局部，忽視整體，靠手術固定。現在，他們在採取西醫的固定法的同時，注意運用中醫的補中益氣法，使它在治療中起輔助作用，在鞏固療效中起主導作用，創造了一套中西醫結合的新療法。在進行痔瘻手術時，他們吸取了西醫局部消毒、無菌操作的優點，又保持了中醫不減弱人體抵抗力的長處，手術後很少發生感染和後遺症。這個醫院的醫務人員採用這些方法，治癒了許多工農兵患者。

這個醫院的醫務人員，遵照毛主席關於「實踐、認識、再實踐、再認識」的教導，認真總結經驗，不斷提高醫療水平。中醫的掛線療法效果較好，過去有的同志曾不分情況，一律用掛線療法治療這種病。一個搬運工人說：「掛幾百斤重的東西我不在乎，可是這一根線卻叫我連腰都直不起來。」患者的反映深深地教育了醫務人員，他們認識到，對待任何事物都應該是一分為二的。掛線療法有長處也有缺點，還有待於改進。於是，他們在臨床實踐中，逐步摸索肛瘻的規律，研究出了中西醫結合治療這種病的「留瘻術」。這種治療方法，既保持了掛線療法的療效好、沒有後遺症的優點，又克服了療程長、痛苦大的缺點。他們還把掛線療法應用到治療乳腺瘻、肛門狹窄等疾病上，也獲得了較好的療效。

滬少年足球隊在日　與仙台少年隊比賽

雙方未開紀錄　首仗勝橫濱隊三比一

【新華社日本北部仙台十二日電】正在日本訪問的中國上海少年足球隊今天在這裏和仙台少年足球隊舉行的一次比賽結果是零比零打和。

到目前為止，中國少年足球隊的戰績是一勝一和。

中國隊在日本的第一場比賽是星期四在橫濱，和橫濱少年選手隊的比賽，成績是三比一勝橫濱隊。

【據新華社東京一九七二年八月十一日電】中國上海市少年足球隊八月十日下午在日本同橫濱市少年足球隊[illegible]

橫濱市舉行大會　歡迎滬少年球隊

【據新華社東京一九七二年八月十一日電】日本橫濱市政府和日中文化交流協會八月九日舉行市民大會，熱烈歡迎中國上海市少年足球隊來到日本進行友好訪問和友誼比賽。

橫濱市市長飛鳥田一雄和夫人、橫濱市議會議長町田壽太郎、橫濱市體育協會會長清水末雄、橫濱市少年足球隊員以及橫濱市民一千五百多人出席了大會。

旅日朝鮮人總聯合會神奈川縣總部副委員長塚本峰和旅日朝鮮青少年也出席了大會。

出席大會的還有橫濱華僑總會會長李天圖以及旅日華僑青少年。

[illegible]

中國上海市少年足球隊領隊張振亞在會上講話，感謝飛鳥田市長、橫濱市各界日本朋友以及旅日朝鮮、愛國華僑的熱烈歡迎，並代表上海市少年足球隊向橫濱市贈送了錦旗，旗上繡的字是：「中日兩國人民友好萬歲」。

[illegible]

黑田壽男等回到東京

▲日中友好協會（正統）會長、日本社會黨眾議員黑田壽男，日本社會黨前議員穗積七郎、田中稔男、石野久男以及社會黨朋友加藤長雄、赤松康稔一行六人，結束了對中國的友好訪問，於八月十日晚乘飛機回到東京。

世界衞生組織總幹事離京

▲世界衞生組織總幹事坎道博士以及該組織西太平洋區主任迪先生和總幹事辦公室助理沃納夫人，今天乘飛機離開北京去上海參觀訪問。我衞生部負責人謝華及醫學界代表到機場送行。坎道博士、沃納夫人準備在參觀後前往日內瓦。迪先生前往馬尼拉。

中國體操隊自歐洲返國

▲由團長陸文榮、副團長尹繼南、陳孝彰率領的中國體操隊，結束了對[illegible]的友好訪問，八月十日乘飛機回到北京。有關方面負責人[illegible]，以及羅馬尼亞駐中國大使館臨時代辦塞伏，南斯拉夫駐中國大使館一等秘書[illegible]，前往機場迎接。

我男籃自索馬里返國

▲由團長李明輝、副團長譚正效率領的中國男子籃球代表團，在結束對索馬里約九天友好訪問後，於八月九日乘飛機離開摩加迪沙回國。【據新華社】

銀都　今天十點半早場　神偷俠侶
明天十點半早場　小白菜情困楊乃武

今天十二點半早場　正場

今天十點四早場　抗美援朝戰鬥片　英雄兒女

中國乒乓球代表團昨日舉行兩場公開表演賽　圖為場內觀眾正聚精匯神地觀看男子雙打

在內外種種不利因素影響下

珠寶業經營越感困難 三十多家已被迫停業

今年來廿多家被劫損失逾百萬

【本報訊】在內外種種不利因素影響下，珠寶行業的經營愈來愈感困難。

據該業人士透露，去年底迄今已有三十多家珠寶行被迫結束營業。據指出，西方貨幣危機的持續發展，遊客購買力下降，是該業受影響的一個主要因素。同時，自美帝擴大侵略印支戰爭以後，局勢動盪不安，東南亞地區來港購首飾珠寶者亦相應減少。

購買力的削弱，特別是愈來愈糟的治安，也影響了居民購買金飾。同時，珠寶金飾行屢遭劫。據說，今年七個月來，被匪徒搶劫的珠寶金飾行已有二十多間，估計被劫去的飾金達二千多兩，價值逾百萬元。九龍城地區一家金行，在過去一段時間內，竟被劫三次，以致保險公司亦拒絕受保。金行老闆進退維艱，只好結束營業。另在荃灣地區的一家金行，月前被劫十多萬元，至今仍未開門營業，老闆已考慮結束營業。

目前灣仔波斯富街一間珠寶行，由於月租由二千元加至一萬四千元，結果被迫停業。

此外，昂貴的租金也是該業一個很大的壓力。

該業人士說，在這種種不利因素的影響下，除了若干資金雄厚的大字號外，一般中小型商號的處境，就愈來愈艱難。

澳門捕獲微小瘧蚊

此種蚊能傳播瘧疾病菌

【本報訊】澳門消息：澳門七年來第一次捕獲了傳播瘧疾病菌的一隻「微小瘧蚊」。

據澳衛生廳滅蚊部負責人說，該廳在新填海、馬場和台山三處分設捕蚊站，上月間共捕成蚊一千九百六十二隻，經鑑定後，其中一千九百六十隻是家蚊，餘兩隻是瘧蚊，其中一隻是「微小瘧蚊」。「微小瘧蚊」翼的前緣翼脈黑白色間隔的白位多於四點，後腳尖小白點，唖前黑白色間隔白位長，黑位短。

據澳衛生廳滅蚊部統計資料，在進行蠓蚊幼蟲檢查中，郊區水氹共九百四十七個，反覆檢查共六千二百四十八次，僅發現家蚊幼蟲。市區街道溝口檢查，也只是發現家蚊幼蟲。這份資料指出，瘧蚊僅產卵繁殖於清水氹，而家蚊則不論清污水氹或污水溝渠，都一樣繁殖。郊區水氹多植水浮蓮，佔水氹總面積十分之八、九，如遇有瘧蚊或家蚊產卵繁殖成幼蟲，雖經噴藥亦較難將之殺滅。

在澳門附近海面 一漁民被雷殛斃

【本報訊】澳門消息：昨日下午一時許，一個在珠江口近澳門海面作業的漁民，被雷殛斃。

死者名楊唐，廿七歲，與父親楊帶好及數兄弟，昨在澳門近珠江口附近捕魚。下午一時許，天空烏雲密佈，迅即雷電交加。楊唐與幾兄弟在船頭提網收魚，突見一聲雷響，電光閃落船頭，楊唐大叫一聲倒在船上。眾人搶前看時，見楊唐身上自下顎至胸前一片瘀黑，撫之已氣絕身亡。船頭其他人並無受傷。

港客往澳度假 七月份十六萬

【本報訊】澳門消息：今年暑假期內，來澳度假的港客比去年同期增加兩萬人以上。去年七月份來澳人數十四萬七千八百一十八人，今年七月份來澳人數增至十六萬三千三百五十四人。八月份來澳港客更加擠迫，由八月一日至十日，統計來澳港客六萬人，平均每天有六千港客抵澳。

據航運界人士稱，今年以來，由於港澳航線的船隻增加，班期較密，故來澳度假的港客比去年顯著增加。港澳客輪及水（飛）翼船搭客除假期擠迫外，平日也比較熱鬧，特別是今年四月份來澳港客達十七萬一千多人，是一九六九年以來來澳港客人數的最高紀錄。

加拿大外長夏普 昨抵港將赴北京

【本報訊】加拿大外交部長夏普一行五人，昨晚乘加航班機由溫哥華抵港，在港將逗留兩天，預定十五日乘火車往廣州，轉抵北京，在我國進行為期十天的訪問，並於八月二十一日主持加拿大政府在北京舉行的貿易展覽會開幕儀式。

加拿大駐港商務專員杰爾斯、二等商務秘書郎格理在機場迎接。香港政府代理禮賓處處長孫佝午也到機場迎接。

老將新秀頑強勇猛

我乒隊昨兩場表演賽 受中外觀眾喝采讚賞

中國球員與港球員表演精采贏得全場熱烈掌聲

【本報訊】老將雄風猶在，新秀後生可畏。中國乒乓球代表團，昨天日、夜繼續在修頓室內球場與香港乒乓球隊進行兩場表演賽，受到數千中外觀眾的喝采、歡呼。

昨晚表演賽開始前，中國乒乓球代表團團長陳遠高與港協會主席、香港乒乓球總會名譽會長沙利士，同兩隊運動員一一握手。昨天日場行握手禮的是中國乒乓球代表團副團長程齊虹、王傳耀與香港乒乓球總會副會長李添。

昨日下午及晚上都分別進行八場表演賽，其中一場混合雙打是由中國運動員和香港運動員互相合組進行表演。在表演過程中，中國運動員表現出精采球技和良好風格，香港運動員不畏強手，認真打出每一球。數千觀眾不斷報以熱烈的掌聲。

在中國乒乓球運動員自己進行的表演中，有一場女子單打是李赫男對余錦佳。李是身經百戰、經驗豐富的乒壇老將，余是直板近檯快攻新秀。在表演賽中，李赫男左右開弓，並以提拉配合大板扣殺，使觀眾大為讚賞。余錦佳殺板重，推擋快，步法靈活。當第一局打到十六比十九，余落後三分時，李發球搶攻，余被迫退後連放六個高球，第七板才看準機會離檯反攻得手。觀眾對她的勇猛作風，熱烈鼓掌讚好。

昨天日、夜兩場均由區盛聯、周志軍組對盧炳男、王永梁組的男子雙打，充分表現出中國運動員的良好球技和頑強鬥志。這場精采表演，使球場掀起高潮，看得觀眾眼花撩亂，也使觀眾心花怒放。在表演中，雙方運動員時而閃電快攻，時而一攻一守或離檯對攻。昨日下午，區盛聯在表演時，為了救一個短球而跌傷右腳。可是，他堅持作戰。當他再度出場時，觀眾熱烈鼓掌喝采。昨晚他繼續出賽，在表演中，還是表現出高昂的鬥志。當第二局打到二十三比二十三平手時，對方打來的球幾乎落地時，區奮不顧身衝前倒地，背向檯把球兒送到對方檯上，最後贏得這一球。觀眾一再報以雷鳴般的掌聲。

表演賽結束後，觀眾們懷着興奮、依依不捨的心情離場。

一位新西蘭乒界人士，昨晚盛讚中國乒乓球運動員的體力、速度和耐久力的驚人；同時又讚香港乒總能夠發掘幾年輕運動員的目的出發，是一個很好的開端。他說，中國乒乓球代表團在新西蘭進行友好訪問時，他負責接待。這次在港觀看了公開表演賽後，他說中國乒乓球員經過長途跋涉，表演不但沒有受到影響，而且還充分表現出飽滿的精神。這種精神面貌確實難得。

菲律賓乒協秘書長 訪華後昨由穗抵港

說中國訓練青少年運動員方法好

【本報訊】菲律賓乒乓球協會秘書長岡薩雷斯，應我國乒乓球協會邀請，前往我國訪問後，昨日由廣州抵港。

岡薩雷斯表示，他此行目的，主要是與中國乒乓球協會負責人磋商有關兩國間乒乓球運動員互訪的可能性，並就兩國乒乓球協會的進一步緊密聯系廣泛交換意見。他說：「我到中國訪問是屬於探討性質，與中國方面坦率交換了意見，但沒有作出什麼具體的決定。」不過，他表示，今後菲中兩國運動員的交往將很有可能。

岡薩雷斯表示，將於今年九月在北京舉行的第一屆亞洲乒乓球錦標賽，已有廿六個國家和地區參加，這是乒乓球運動的盛事。菲律賓實力而已接到邀請。

岡薩雷斯表示，在北京期間，他參觀了一間體育訓練學校，該學校訓練由全國各地選拔出來的青少年。他說：「這學校進行訓練的體育運動不僅是乒乓球，還有籃球、排球、曲棍球、武術等等項目。我覺得他們的訓練方法很好，很值得我們學習。我認為，菲律賓採取這種方法訓練運動員效果會更佳。」

港協主席沙利士在乒乓球表演賽開始前與中國運動員握手

今天兩場表演賽秩序

【本報訊】中國乒乓球代表團今日於下午二時和八時，繼續舉行兩場表演賽，秩序如下：

日場

女子單打　余錦佳　對　何秀蘭

男子單打　陳錦棠　對　吳擁軍

趙國成　對　譚文強

周志軍　對　梁莞明

表演賽　混合雙打、女子單打、男子單打、男子雙打

夜場

男子雙打

女子單打　張翠芝　對　香金玉

鄭玉珊　對　侯輔玲

男子單打　王永梁　對　羅漢坡

周蘭蓀　對　唐璋泰

表演賽　混合雙打、女子單打、男子單打、男子雙打

天氣與潮水

和緩南至西南風，部份有雨，雨勢有時頗大，間中有狂風和雷暴。最高氣溫二十九度。

高潮　凌晨一時四九分　下午一時四五分

低潮　上午七時廿一分　下午七時五八分

昨天紀錄　最高　三〇點一度　最低　廿四點四度　陽光　二點四小時　雨量　四點五毫米

日本教員訪華團 昨到港將赴廣州

【本報訊】日本教員友好訪華團一行十七人，由團長池端清一、副團長勝又武一、內田長雄、秘書長木下保彥率領，昨晚乘班機由東京抵港，即將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行參觀訪問。

該團由日本北海道、靜岡、高知三地教員聯合組成，團員有澁谷澄夫、廣田隆男、竹部暢、小池幸男、小岸照彥、宍倉遂雄、西澤忠雄、荒木眞治、畑博行、杉本稔、伊藤進、淺田済賓子、松尾[illegible]男。

愛爾蘭華僑捐款助災民

匯來英鎊合港幣七千百餘元託本報轉交

【本報訊】本報昨日收到愛爾蘭華僑團體「愛華社」匯來款項一百三十三英鎊，折合港幣一千七百九十五元五角，捐助「六・一八」雨災災民。

「愛華社」在來信中表示：愛爾蘭僑胞月前獲悉香港雨災慘情，特發起捐款，以幫助受災居民。該社委托本報把款項轉交災民。

今仍有雨

冲繩東南有颱風

【本報訊】據天文台報告，颱風「比莉」在西太平洋海面形成，昨晚七時，集結在冲繩東南七百三十哩太平洋海面，以時速十一浬向西移動。目前並未有跡象顯示該颱風會否影響本港。

今日將吹和緩南至西南風，有雨，間中有狂風和雷暴。

兩人受傷 飛仔打鬥

【本報訊】昨晚八時半，彌敦道五八×C號四樓一間舞蹈社發生打鬥，兩人受傷，送院救治。

兩傷者：鄧少坡，林國堅，均廿七歲。

據說昨晚有一姓女子租用那間舞蹈社開生日舞會，後來有一班飛仔前來要求入場，被拒後，發生爭吵，繼而動武，杯碟及椅擲飛。警員後來到場調查。

失蹤警員 昨已投案

【本報訊】日前攜槍失蹤的警員鄭慶春，昨日下午一時五十分，突然攜帶他的佩槍及六粒子彈，返回他所駐守的銅鑼灣警署。

警方現正查詢有關他失蹤個多星期的原因。據悉，該警員將被控擅攜警方手槍及子彈。

港府要稍有赤字 今年六月份收支

【本報訊】據新聞處消息，港府本年六月份收支出現赤字八千二百零四萬元，去年同月則盈餘三千零六十七萬元。現財政年度第一季內，收支赤字共八千六百三十一萬元。

今年六月份收入為二億四千六百九十萬元，支出三億二千八百九十五萬元。

石油氣桶冒火 兩男女被燒傷

【本報訊】昨日下午四時許，灣仔軒尼詩道四×九號十四樓發生小火，兩人被燒傷。傷者：陳平，男，四十歲；何惠玲，女，五十八歲。陳為一間石油氣公司的送貨員，當時，陳將石油氣送至上述廚房，在換喉之時，突然着火燃燒。陳首當其衝，臉部被燒傷，戶主何惠玲在旁，腳和手均燒傷，被送往醫院留醫。

警車撞柱傷四人

秀茂坪一男子被車撞死

【本報訊】昨日下午一時，一輛警車在花園道撞電燈柱，引致四人受傷。

四傷者：吳少波，四十歲；吳源，卅八歲（留醫）；趙冠華，四十四歲；余潤樂，廿八歲。

昨凌三時，兩輛的士在界限街與大坑東道交界處互撞，一名乘客受輕傷。傷者關燕蓁，卅歲，敷藥後出院。

昨日下午二時，九龍秀茂坪徙置區第廿六座大廈對開處，一輛私家車將一名年約三十歲的男子撞死。

中區兩匪當街箍頸 一男子被搶六萬元

元朗兩賊入屋劫欵飾四千餘元

【本報訊】昨日上午十一時半，兩個匪徒在中區大道中娛樂行附近，向一名路人箍頸，強搶現款六萬元。事主不甘損失，與匪糾纏時被毆傷。

被劫者梁錫祥，事後報警。

元朗谷亭街某號三樓，昨晨六時被兩賊入屋行劫，損失現款一千三百多元及一批價值三千餘元的首飾。

昨日下午五時，一女童返回筲箕灣道一×七號七樓時，在梯間遇劫。匪徒喝問：「有冇錢？」她驚惶地答：「有冇。」匪徒即揮刀將她刺傷。傷者羅惠玲，十二歲。

婦人羅美娟（卅九歲），昨日下午一時，在高士威道灣景樓梯間遇賊，被劫去現款一百餘元及一隻手錶。

昨晚十時半，銅鑼灣百德新街百德大廈A座電梯內，一對打扮斯文的年青男女，劫一名女住客，搶去一隻手錶及銀包。事主高聲呼叫，大廈看更人卒將女賊捉住，交由警方處理；但男賊則逃去。

新界新聞

白沙灣鄉民擬建碼頭

▲西貢白沙灣村民，以該區為遊艇集中灣泊處，但缺乏一個合乎規格的碼頭，上落至為不便，尤其附近沙灘泳客，更感擠迫，曾向當局申請興建碼頭。關於安裝自來水，村民認為因泳客多就近沖身，用水相當多，希望能早日進行安裝水錶。

當局在二澳試行殖蠔

▲漁農處當局近在大嶼山的二澳試行養殖蠔，此項嘗試預期為三年。所有蠔種，均取自流浮山。

二澳山水充足，沖入海中，使海水中和，適合蠔份減低，而適合養蠔。現時在該處養殖蠔之方法分三類進行。第一類，用竹排編成浮台，放在海中，而將蠔種吊放在水中；第二類，用蠔種之長石條，插入海底；第三類，則以有蠔之石塊或瓦片，放在海底。

荃灣一處墳墓要遷葬

▲荃灣理民府昨通知各村代表，謂當局將荃灣南華鐵工廠斜坡西便及鄧氏山坡後面作為發展之用，該處數以百計之墳墓及金塔須要他遷。

長江國貨公司遷址擴張營業

國貨總匯・百貨齊備・全新裝修・增設冷氣

「地下商場：藥材成藥　罐頭食品　中國名酒　棉針織品　床上用品　雨衣雨傘　毛巾袜等

二樓商場：男女服裝　各式童裝　皮鞋皮具　文教用品　玩具時鐘　家庭電器　五金搪瓷　衣車單車

即日起在新址營業：大埔墟寶鄉街德信大樓C、D座地下二樓

電話：NT663583・664852

〔傢俬部仍在大埔墟懷仁街七號地下・電話：NT661452〕

當局建淡水湖將要拆村

萬宜沙咀村民要求補償

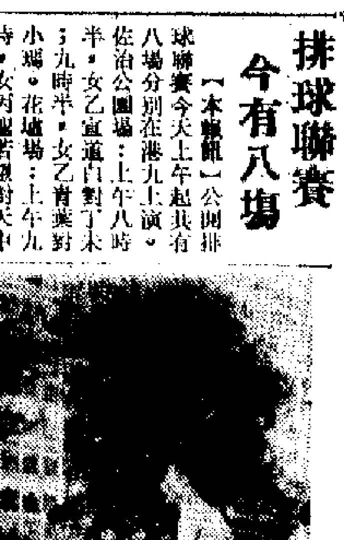
聯名向民政署及鄉議局等提出十項要求

銅灣部分樓宇 明晚暫停供水

乒球表演賽精采紛呈 香港選手有很好表現

蔡炯炎吳棟華何木蘭等新華都打得不錯

排球聯賽 今有八場



當局建淡水湖將要拆村
萬宜沙咀村民要求補償
聯名向民政署及鄉議局等提出十項要求

……各姓村民遷徙總契紙，由新界民政署長簽署，分給村民一份保存爲據。(六)當局賠償樓宇依照鄉民慣例，凡已婚者應視作戶主，補償地下樓宇一層。(七)凡被遷徙之每一戶口應由當局發給伙食費三年。(八)鄉民所種果木及松樹、竹樹、蕉樹等，當局應以合理價格補償，以免鄉民遭受損失。(九)鄉民所建豬舍、雞屋、牛欄等，當局亦應以合理補償。

萬宜灣及沙咀兩村鄉民歷向以務農爲生，一旦土地被收，要求以地換地辦法，又未獲接納，而當局所補地價甚低，現要求除原有應得的補償樓宇外，另每一戶口加……。鄉民聲稱，在上述條件未獲圓滿答覆時，當局切勿動工。

半山區被封閉樓宇 居民明夏方能遷回
工務司說修補工程居時才完成

……選出的半山區旭龢道一帶居民，估計最快將會在明年夏季到來時始可以重行遷回入住。

據工務司署談及這一問題時的最新表示：半山區受封閉令影響的樓宇，必須待完成修築補救工程，始被認爲安全而可以再行入住，但此項修築補救工程，則必須等候雨季過後始能動工，然後再經過整個旱季才能完成。

本港的雨季時間，由每年的五月至十月。因此，半山區旭龢道附近的被封閉樓宇的修補工程，需要在今年十月後始能動工，然後在明年五月前完成。

……前寶珊道在雨中的一次……該區正被密切注意及……施，以保安全。

樓像劇中的生還者，以准前往半山區警署認領……的衣物……不多。四十多張碌架床全部……各類衣著及被舖等……的人不多，包括有外籍……續在半山區警署進行。

魯迅舊詩箋注 重訂本已出版
青年知識八月號亦發行

上册包括魯迅先生一九〇〇年作的「別諸弟」三首，到一九三二年作的「教授雜咏」四首，共二十五題，約三百面。外附魯迅遺照及手跡等，裝幀精良，各大書局有售。

【又訊】「青年知識」第一六四期（八月號）經已出版，刊出日本專輯，內容包括：「日本的選擇」、「日本的大財閥」、「福田爲何在競選中失敗」、「日本國會與自民黨」等。其他所要內容尚有：「……當港幣下跌的時候」、「南極奇觀」、「祖國遊蹤」、「三百年前的新織染工人」、「七十二行」、「正常婚姻和黃色慾念有何區別」、「酷熱下的隨想」、「可敬的籌備婚禮」、「老師」、「讓生命有一分熱發一分光」、「木刻漫談」等，每本定價六角，書店報攤有售。

大埔墟長江公司 昨日遷新址營業

【本報訊】大埔長江國貨公司業務發展，自置該墟寶鄉街（即寶……）的座地下及二樓，全部新址營業，並舉行酒會。……設有藥材成藥、罐頭食品、雨具、毛巾襪等、二……、皮鞋皮具、文教用品、衣車單車等。

禁閉老弱非禮女童 秀茂坪一青年被控

【本報訊】本月八日中午十二時半，一名青年男子，推開秀茂坪徙置區一戶人家的門，非禮一名年僅七歲的女童，並將在場的女童祖母及家姐困在浴室中，行動猖獗異常，鄰居聞呼救聲報警，將屋內三人救出。那男子被帶返警署。昨日上午在觀塘法庭審訊，控以非禮女童及藏有攻擊性武器罪。控方懷疑被告精神有問題，要求押後十四日審訊，被告交醫生檢驗。

被告謝祖，廿三歲，與家人住秀茂坪新區廿八座一〇五X號室。

案情透露，原告女童和她的六十八歲祖母及十一歲姊姊在家，當時屋門虛掩，被告突衝進屋內，用利刀脅迫女童的祖母及姊姊進入浴室，隨後抱起女童入房非禮。

女童姊姊驚極呼叫救命，鄰居一青年聞聲，將他們的房門反鎖，向警方報案。警員抵達後，進入女童屋內，見被告衣衫不整，遂將被告拘捕。

文員會文藝匯演 今日在普慶舉行

【本報訊】香港華人文員協會定今日上午十時在普慶戲院舉行文藝匯演，節目內容有：大合唱、小合唱、舞蹈、手風琴管樂合奏、笛子獨奏、民樂大合奏。票價分三元五角、二元五角及一元五角三種。

九巴廿六號線 十六日起改道

【本報訊】九龍巴士公司行走佐敦道碼頭至元朗的第廿六號線，由十六日（星期三）改道行駛。

該線巴士改道後行車路線：

佐敦道碼頭開出，經：佐敦道、廣東道、公衆四方街、新填地街、旺角道、塘尾道、太子道、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、青山道、荃錦公路、林錦路、錦田路、青山道、元朗大馬路、體育路、教育路及豐年路。

元朗開出，經：豐年路、元朗大馬路、青山道、錦田路、林錦路、荃錦公路、青山道、蝴蝶谷道、青山道、東京街、荔枝角道、上海街及佐敦道。

車輛通過海底隧道 每日平均兩萬輛次
有些車輛轉線開高燈或超車速

【本報訊】海底隧道通車九天以來，除假日使用的車輛增多外，每日通過隧道的車輛平均維持在二萬輛次左右。

據海底隧道公司發言人說，隧道通車以來，發現有不少車輛在隧道行車時轉線。

另一個問題是車輛在晚間開高燈，影響到駕駛者視線，在控制中心裏有時不能看清來往車輛。此外，一些私家車在隧道裏行車時速超過四十哩。

隧道公司職員將會抄牌，把超速的車輛號數轉給交通部處理。

痨病患者死亡率仍高

在本港數百萬居民中，每星期死於痨病者總有數十人。近年來本港人口不斷增加，痨病菌更易傳播。香港防痨及胸病協會正努力消滅這可怕的痨病。目前爲該會籌募經費的日子，希望社會各界人士鼎力支援，多捐善款。

（防痨會宣傳稿）

新風閣舉行減價

【本報訊】專營木板水印畫的新風閣訂於八月十四日起舉行四周年紀念大減價，爲期一週。介紹大量榮寶齋出品的木板水印國畫及新製的朵雲軒國畫複製品。榮寶齋出品的木板水印畫，歷史悠久，印刷精美，內容豐富，絢麗多姿。有古代和現代名畫家之作品如：文徵明「蘭亭修禊圖」、韓滉「文苑圖」、仇英「溪閣觀泉圖」、任伯年「一葉漁翁」、李可染「博灘漁歌」、錢松嵒「珠江春曉」、齊白石的荷花蜻蜓等。並有剛運到的「韶山」、徐悲鴻「群馬」和「魯迅詩無題」等。

中國名家國畫複製品是上海朵雲軒出品，有絹本和紙本兩種，印刷相當精美，有元、明、清及近代名家作品。

該閣另有各式畫片、風景明信片和民間剪紙、畫册等供應，大減價期間八折優待。另設特價部，歡迎參觀選購。地址：大道中三十五號後座。

綫香淋香工人要求調整工資
各廠資方大多數接納

【本報訊】綫香工會接受各廠淋香部工人意見，向各廠資方提出調整工資要求，以稍爲減輕因物價上漲引起的痛苦。各廠資方大多數表示接納。新淋香工資方案送出後，新工資方案規定每擔或每萬香增加工資百分之十五至二十，並定由本年八月十日（農曆七月初二日）起實行。除個別廠號特殊品種在協商外，現在新淋香工資方案已近全面實行。

銅灣部分樓宇 明晚暫停供水

【本報訊】港島銅鑼灣區部份樓宇，將於明晚十時起暫停供水八小時。

受影響的樓宇包括：百德新街四十二號至七十二號及五十一號至六十三號；加寧街一號至十五號及二號至八號；京士頓街二號至八號及九號至十一號。

同時西區亦有部份樓宇於十五日凌晨一時起暫停供水五小時。受影響的樓宇包括山道，皇后大道西，西邊街及德輔道西。

讀者欄

由單程路變了雙程要道 天樂里口交通混亂
巴士轉入困難行人亦易遇危險

編輯先生：

本人是灣仔區居民，現對該區交通問題有點意見。自從海底隧道通車以來，天樂里接連軒尼詩道一段的交通，就顯得亂起來。尤其是天樂里，本來只是一條單程路，車輛只能由天樂里轉出軒尼詩道，但現在那一段狹窄的馬路，卻成了雙程路，中間是電車軌，跑馬地電車由該處左轉出軒尼詩道，電車軌左邊的車輛亦同樣是左轉，但右邊就相反了，包括海底隧道三線巴士在內，車輛卻是由軒尼詩道轉入天樂里，而且是東行西行均可以轉入，如一〇一號巴士，就由西行線轉入，一〇二、一〇三號巴士卻由東行線轉入，情況相當混亂，行人過馬路時，真是要打醒十二分精神。目前，那裏已經成了通往海底隧道的交通要道，巴士、十四座位小巴和私家車絡繹不絕，如此狹窄的一段馬路，又如何能擔負起這樣龐大的輸送任務呢？還要特別指出的是，一〇二號線巴士由國運酒樓門前轉入天樂里，真是難爲了司機大佬，那裏幾乎無法「擺軚」，司機要將車向路中心扯出再搶位轉入天樂里，如果當時天樂里中心的電車軌上停有電車，雙層巴士的轉入就更形困難。以上種種，爲附近坊衆都有同感，爲安全和暢通交通起見，希望有關方面注意及改善。

一居民 八月九日

郵政司來函

敬啓者：關於貴報於八月九日刊登讀者司徒瑩君之來函，指出摩理臣山道郵局未有足夠職員辦事一點，本局對該局增加適當職員之情形是當加以檢討。

此致

大公報編輯台鑒

郵政司梁銘輝（代行）

八月十日

「紅眼症」易被傳染

容爲裕剛先生：

「紅眼症」是眼結膜被細菌或病毒侵害發炎而成，患此病的人之眼睛呈火紅色，故被稱爲「紅眼症」。

傳染性結膜炎發病甚急，潛伏期也短，一經與患者接觸之後，廿四至四十八小時內就會發病。初時患者感到兩眼內似有異物，數小時後便出現紅筋，怕光流淚，兩眼灼痛，嚴重者還有頭痛、眼瞼及結膜水腫，結膜下出血等症狀。

發病時最初三天症狀最劇，三、四天後逐漸減退，一週後逐漸痊癒。整個病程約一個星期至十天不等。

傳染性結膜炎傳染方式主要是接觸傳染。倘和患「紅眼症」的人接觸，或接觸那些被患者接觸過的杯、碟，與患者共用面巾浴盆，即容易被傳染。

如患了傳染性結膜炎後，仍然到泳池或海灘游泳，則其傳染範圍更廣，被傳染的人會更多。

乒球表演賽精采紛呈
香港選手有很好表現
蔡炯炎吳棟華何木蘭等新華都打得不錯

【本報訊】中國乒乓球代表團昨天日、夜兩場在修頓場舉行精采紛呈的表演賽，參加表演賽的香港乒乓球選手也有很好的表現，觀衆對他們一再報以熱烈掌聲。

中國乒乓球運動員分別在男子雙打、男子單打和女子單打多場表演中，表現了精湛的球技。男子雙打出現十次平手八次「刁士」，運動員的認真表演，獲得了觀衆喝采。

香港選手昨天打得出色，在女子單打中，何木蘭相當果敢，常施大板扣殺，有時還與鄭玉珊展開對攻，把比分拉得較緊。香金玉首晚表演，相當機智，在推擋中，間中反手扣殺得分。

男子單打表演，吳棟華推擋空位手法靈活，同時和區盛聯展開快攻。區先以廿一比十一勝第一局；第二局吳棟華改爲左右開弓扣殺，曾擒至多次平手，二十比二十「刁士」後，吳棟華以廿三比二十一追回一局。區盛聯在第三局用變化多端的打法，以快抽快推的戰術贏了這一局。

蔡炯炎以機智果斷和變化多端與周志軍週旋。在推擋時，有機會就猛攻對方，時而連扣兩角，間中反手突擊；次局更重施故技，頻頻得分，卒以廿二比二十追回一局。從蔡炯炎、吳棟華、何木蘭等香港選手在表演賽裏勇敢、機智的表現，可以看到香港乒球選手新一輩正在成長。

劉長春推擋空位和左右扣殺的靈活打法，獲得觀衆的好評。昨夕與左手直拍的王永梁表演時，憑着他的靈活手法和豐富經驗，經常起板扣殺王永梁左角，有時互相對攻時，突擊反手抽角得手，曾八次平手，廿二比二十，王永梁先勝。第二局劉長春與王永梁對攻，速度頗快，勝回一局。第三局王永梁拉弧圈上旋球來應付劉長春的正反手抽殺，雙方的比分拉鋸上升，王永梁在十八平後，連續得分，以廿一比十九勝了這一局。

昨天乒球表演賽結果

日場

女子單打：余錦佳勝香金玉二比〇（廿一比八，廿一比十七）；鄭玉珊勝梁彩霞二比〇（廿一比九，廿一比十二）。男子單打：盧炳男勝梁英明二比〇（廿一比十一，廿一比十二）；區盛聯勝吳棟華二比一（廿一比十一，廿一比廿三，廿一比十七）。混合雙打：李赫男、譚文强勝周志軍、侯鳳玲一比〇（廿一比十七）。

表演賽女子單打：張翠芝勝余錦佳二比〇（廿一比十九，廿一比十七）。男子單打：周蘭蓀勝陳錦桑二比〇（廿一比十四，廿一比十八）。男子雙打：區盛聯、周志軍勝盧炳男、王永梁二比〇（廿一比十七，廿九比廿七）。

夜場

女子單打：鄭玉珊勝何木蘭二比〇（廿一比十二，廿一比十一）；余錦佳勝盧玉梅二比〇（廿一比九，廿一比十九）。男子單打：周志軍勝蔡炯炎二比一（廿一比十三，廿三比廿一，廿一比十三）；王永梁勝劉長春二比一（廿二比廿，十三比廿一，廿一比廿）。混合雙打：趙剛成、香金玉勝梁英明、鄭玉珊一比〇（廿一比十四）。

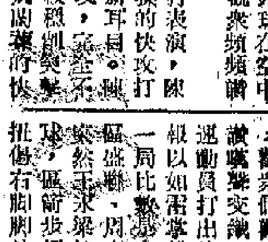
表演賽女子單打：李赫男勝余錦佳二比〇（廿一比十七，廿一比十四）。男子單打：周蘭蓀勝陳錦桑二比〇（廿一比十九，廿一比十九）。男子雙打：盧炳男、王永梁勝區盛聯、周志軍二比〇（廿一比十九，廿七比廿五）。

中國運動員表演扣人心弦
雙打曾打至廿七平
區盛聯受傷後續戰打得更精采

由中國運動員進行的表演，緊扣觀衆心弦。他們都打出高水平來。女子單打中的李赫男對余錦佳的表演，雙方都是擅長快攻打法，李赫男利用反手直扣追住余錦佳。兩人的快攻教觀衆有眼花繚亂的感覺，只見小小銀球在空中左右竄飛，觀衆頻頻讚嘆。

男子單打表演，陳錦桑與周蘭蓀的快攻打法，令人一新耳目。陳錦桑橫板搶攻，完全不同於一般橫板穩削的打法，與周蘭蓀的快推快擋和左右拉抽不同。兩人都打出水平，觀衆們一次又一次熱烈鼓掌。

日、夜場的高潮均要算是男子雙打表演。周志軍、區盛聯組與盧炳男、王永梁組在表演過程中，板板扣人心弦，觀衆們歡呼、驚叫和讚嘆聲交織，觀衆們爲運動員打出的高水平而報以如雷掌聲。首場第一局比數是十二比八，突然王永梁拉一記上旋球，區節步標前搶救，扭傷右腳腳跟，場邊救護……練揚國鵬示意站在二樓休息室前觀看的陳錦桑準備。經過舒鬆筋骨後，區盛聯帶傷再戰，而且以廿一比十七先勝一局。人們以爲區盛聯受傷定會影響演出，可是區、周組不但繼續表演，而且相當突出。雙方表演至十六平以後，比分是拉鋸般上升，從十六、十七平後，再從二十至廿七平，共十次平手。十七平手時，區盛聯、周志軍和盧炳男、王永梁對攻，五相以「重炮手」遠距重扣，連續二十大板，每扣一板時，觀衆隨着運動員的動作而歡呼助威，全場觀衆歡騰。最後因區縮短球落網，結束了這場表演。廿六平時，區盛聯又曾跌落球枱上，說時遲那時快，盧炳男故意縮短球使區……



大衆體育運動

藍球團結賽

今日賽程　昨天賽果

旺日校友

旺角勞校（上下午）

女子組

進青對中七　上午八時半

勞紅對紅青　九時廿分

中六對新青　下午五時

男子組

越青對新青㊀　上午十時十分

中七㊀對青苗　下午六時

中七㊁對進青　七時

新青㊁對中四　八時

中六對雄昇　九時

荃灣坊衆

男子組複賽

中聯A場（下午）

赫赫對三木　七時

少聯對懋龍　八時半

中聯B場（下午）

石青聯對學風　七時

珊聯對木匠　八時半

石青聯勝三木　五比三

合力勝飛燕D　五比三

學風勝赫赫　五比一

五金工友

青辦場（下午）

寶英對友愛㊁　七時半

聯誼對飛鷹　七時半

千里馬㊀對勁進　九時

觀塘對技昇　九時

鍋爐杯

會所（上下午）

伊青B對小馨青　上午九時半

乒乓球賽

打銅工友

打銅工會（下午）

友誼紅對學藝　八時

華青勝力群　五比二

青聯對健民　九時半

紅岩對葵社　九時半

緯聯對五四　十一時

社荃對樵油　十一時

油青對海燕　十一時

青工對大群　下午一時

毅進對衛紅　一時

幽青B對福盈　一時

選航對振群　二時半

海港對愉園B　二時半

健青對銀保B　二時半

僑揚對千重浪　四時

海鷗對保青A　四時

銀鷹B對愛司　四時

雄峯對珠寶　五時半

友誼對新友B　五時半

華聯對洪流　五時半

海港工友

乒友對港大B　七時一刻

永恒對鐵爐A　七時一刻

嬌健對銀鷹D　七時一刻

朝暉對朝天　八時三刻

福友對欣欣　八時三刻

兄弟對輝力　八時三刻

船機場（下午）

倉碼㊁對菜職㊀　七時半

倉碼㊀對海理㊀　九時

海理場（下午）

起落貨㊁對五助　七時半

倉碼㊃對菜職㊂　九時

起落貨場（下午）

倉碼㊂對菜職㊄　七時半

聯誼㊀對船機㊀　九時

舊船場（下午）

長洲坊衆

朝勝㊀對大強　七時半

聯誼㊁對海友　九時

少年組

青華場（下午）

青誼對志力　七時半

澳鋒對旭輝　九時

居聯場（下午）

偉光對合力　七時半

黑鷹對旋青　九時

小販勝志力　五比〇

小青海勝學習　五比二

海鷹勝羣鋒　五比〇

旋青勝小聯　五比二

男子組

居協場（下午）

縱橫對青聯　七時半

旋風對華青　九時

中南場（下午）

縱翻對居聯　七時半

友誼對三建　九時

兄弟勝青聯　五比四

小足球賽

膠業工友

南星勝永聯　五比〇

紅風勝漢鋒　五比二

三建勝機聯　五比一

總會（下午）

海天對朝陽　七時半

青松對新紅青　九時

銀鷹A勝雄風　五比一

羣友勝土紅聯　五比一

車打工友

長沙灣B（下午）

香港仔聯青對勇毅　八時

樂明對東聯　九時

寶漢對四海機聯　十時

麥花臣場（下午）

赤鋒對友青　九時

青工對風眼　十時

舊船工友

華檣勝華華　一比〇

港澳埠際游泳賽 定九月一日舉行

【本報訊】華人游泳聯會昨晚在九龍某酒樓召開執委會議，商討本屆港澳埠際游泳賽事。

本屆港澳埠際游泳比賽定於九月一日在香港舉行，但目前場地還未解決，原則上安排在維多利亞泳池上演。倘若維多利亞泳池不能借用，將改在其他泳池角逐。有關本屆埠際賽人選，俟本年度公開華人游泳初賽於本月廿四、廿五日舉行之後，將根據各泳員的成績來選拔。昨晚首先選出鄧偉文爲領隊。

本屆港澳埠際游泳比賽定於九月一日下午六時半開賽，場地未定，埠際賽將由埠際小組主委古敏求負責安排。埠際賽翌日，泳聯將招待澳門隊職、泳員環遊新界，並在汀九設午餐招待。

游泳小組報告，本屆學生賽、新秀賽都取得良好成績，本屆公開華人游泳賽定於八月十四日截止報名，八月廿四日、廿五日舉行預賽，九月四日、五日舉行決賽。

水球小組報告，本屆乙組水球聯賽已於日前開鑼，但因場地關係，要隔兩個星期才舉行一場。至於甲組水球聯賽，定於本月十四日截止報名，但迄昨晚爲止仍未有球隊報名，原因主要是缺乏場地練習。由舢舨小組報告……

流浪球員以賽代練
今如天晴將到石崗與英軍一戰

【本報訊】流浪足球隊……主必得利，日前已自蘇格蘭返港，邀得新一外援中鋒武倫，守門卡胡禮，中堅羅拔臣同來。至此，班底大致已定：守門卡胡禮，後衞鄭國成、羅拔臣、石志偉、鄧鴻昌、曾鏡洪、曾鏡泉，前鋒鄭家明、武倫、畢偉康、戴應。

以上一羣人馬，差不多都是年富力强的當打分子，只要能夠認真地把體力氣力和合作練好，將來在各項比賽中或可爭取佳績。因此，即展開積極的操練工作，更準備多約友隊進行友賽，以賽代練，使各球員從合作多做工夫。今天約得新界一支英陸軍球隊，此乃流浪首將天斯利代爲安排的，在石崗球場舉行一場友賽，倘若到時下雨，則此賽友賽將會取消。

賽權益返港 再効力南華

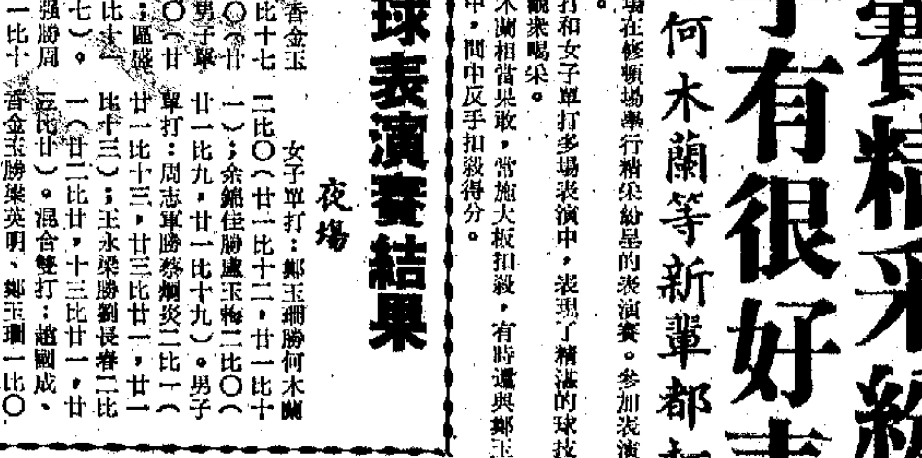
【本報訊】賽權益在足球季結束後，獨自赴歐洲旅遊，並參加英……

排球聯賽 今有八場

【本報訊】公開排球聯賽今天上午起共有八場分別在港九上演。

佐治公園場：上午八時半，女乙宣道白對丁未；九時半，女乙青葉對小瑪。花墟場：上午九時，女丙龍若望對天中；男丙培英對友誼；十時，女丙小白獅對小瑪；十時，鴻鷹對蘇浙。修頓露天場：五時半，女甲希路道對樂華；七時，南華對泳幼。

今天是男、女子丙組決賽開始比賽，各隊實力相埒，到時將有劇爭，勝負難料。



港澳男籃四角賽 今晚打最後兩場
澳門聯隊昨晚敗於均安

【本報訊】港澳四角男籃球邀請賽今晚……舉行最後兩場比賽，八時，……；九時，……。門票收二元，學會收一元。

本日新下山汽船株式會社 Y.S.LINE

M.V. YAMATAKA MARU 山隆丸 八月十四日到港 十六日啓行

總代理 永成公司

Guan Guan Shipping Ltd.

古羅高輪 八月十六日啓航

渣士羅輪

源源船務有限公司代理部啓

M.S. TAIPOOSHAN 大寶山

新擴客貨輪時速十八浬

順昌航業有限公司啓

有的放矢之類

日知新錄　百兵

……這不是第一次了。好多年前，也是同一出現「波羅的海」，是芬蘭、瑞典、蘇聯、丹麥所包圍着的「波羅的海」的誤讀於「的」字。不過，波羅的海又應當比的加爲人們所熟悉的，所以這一錯，便更滑

「的」字引起了興趣，約略想一下，還有好幾個有關的地名，如：

里——利比亞首都之一，它是「奎都」；賈都」，在挪加西。此外黎巴嫩也有的黎

玻貝巴——埃塞俄比亞首都。該國與當海去年訪問我國，受熱烈歡迎。

的亞——南美洲烏拉圭首都。

列斯敦爲和小安的列斯羣島——它們成爲繼續加勒比海，其中有古巴、海地、多米尼遜和多巴哥等國家。

名中的「的」字，都由譯音而來，並且成可妄讀和妄改。一般人有時讀錯，不應算那些自稱爲「新聞傳播機構」的人員，卻錯的責任的。

如果要不弄錯，標點符號中的「私名標」（如地名、人名）是有用的，在這些名詞的左側加上一道直線，就可以知道這個「的」字是全名的一個音節，而不是「虛字眼」。可惜現在的書刊大致上已把這些符號摒去不用，因爲它們在排字上有不少困難，手寫稿件當然更不會出現了。但如果播音稿甚至有些演說稿上能有人名、地名的標號，相信總有好處。

不過，要真正減少錯誤，主要還要靠自己的素養。又說到「的」字，即使不是人名地名的譯音，在中國文字上，除了在語體文中用作介詞是最習見之外，還有好些不同的用法，決不可以都唸作廣府話的「嘅」字。

例如「的確」，這個詞是習慣了的肯定副詞，一般不可能弄錯。但只用一個「的」字，也有同樣的作用。「的屬難能可貴」，「的是國色天香」，在今天的文字裏是常會見到的。

狀聲詞，多屬通用，如「的的」，形容清脆而不甚響亮的聲音。波爲緩步，是「踏躒的的」；持杖行走，「杖聲的的而來」。

的字的本義，是箭靶，本爲象形字。「一射中的」，這是神箭手的本領。現代文字中的「目的」，也由此引申而來。

中國的文字，源遠流長，複雜多變。我們不是「小學」專家，較深較僻的字許不清楚，也不是爲異。但據說有某教書先生把「有的放矢」解爲「有些人放箭」，那就和「波羅嘅海」一樣，很難使人諒解了。

十分之一秒

凌源

十分之一秒，是一段很短的時間。

用十分之一秒來計光速與聲速，那是不算短的。光的速度，一秒鐘走三十萬公里，可以繞地球七周半。十分之一秒已經繞了大半個地球了。可是人，跑得最快的人，一百公尺也要九秒九。

查看一下世界紀錄，一百公尺賽跑的速度：

一八九六年	十二秒
一九〇〇年	十秒八
一九二四年	十秒六
一九三二年	十秒三
一九六〇年	十秒二
一九六四年	十秒
一九六八年	九秒九

這裏只記下打破紀錄的年代。從這幾個數字看來，人類自從一九〇〇年，本世紀開始的時候起，一直到現在，在全世界進度的總實上，幾十年來，一百公尺的速度紀錄，相差還沒有超過一秒鐘。

若以百公尺十秒來計算，那麼世界上跑得最快的人，在十分之一秒，也只跑了一公尺。

一公尺，不過邁一大步而已。對於人類的動作來說，十分之一秒實在是太快了，太短了。

這幾乎就是「一瞬間」。「一瞬間」這三個字，一般只作形容描繪之用。而且也是一種藝術形象的誇張。

實際上，「一瞬間」是做不了什麼事的。恐怕沒有人會對這「一瞬間」的時間，做什麼計劃、安排、處理。

然而現在，「一瞬間」就是「一瞬間」，並不是什麼誇張的形容，而的確是可以用於實際計算的時間單位。

且看中國乒乓運動員，在這「一瞬間」都做了些什麼。

據專家的估計，一流高手打球的扣殺速度，時速可以達到每秒鐘二十公尺。

假定雙方距離四公尺，那麼，在扣殺時，只需要十分之二秒的時間，球就到達對方。

那麼，接球的球員，在十分之二秒的時候再準備擊球來不來得及呢？當然來不及。太遲了。

他要在球還沒到中途的時候，就準備好擊球的動作。那就是說，在不到十分之一秒的「一瞬間」中，他要做好極其複雜的準備工作。這其中包括預測對方的意圖，觀察對方的姿勢，注意對方球拍與球接觸時的角度，判別來球的速度、旋轉方向、路線，並且立刻調整自己身體的位置與姿勢，和怎樣還擊的策略等等。

這一切，就在這「一瞬間」做好，否則就會陷於被動、失手，難以應付。

請想想看，這是一種多麼高度的敏捷。

在看祖國乒乓球表演的時候，我們就在這不間斷的「一瞬間」中，看到祖國球員們的令人驚歎、傾倒的高度敏捷性。

手的敏捷，身體的敏捷，加上頭腦的敏捷，不也是一種巨大的寶貴的資源麼？

海天集

延安二題

陳迹

祖國大地

七月廿四日，那又是一個難忘的日子。大清早從瀋陽到達北京後，接着又從住所匆匆趕往機場，不到兩個小時，我們便抵達了嚮往已久的革命勝地——延安了。

人換思想地換裝，今天祖國的河山顯得更美，不論在地面或空中看，都禁不住令人沉醉。想不到從北京到延安這兩個鐘頭左右的空中旅程，竟然是一堂精采豐富的地理課。

民航機的飛行員好像摸透了解我們的心事，起飛之後便沿着北京近郊兜了一個很大的圈子，才逐漸把正了航向，朝西南方飛翔，讓我們再一次能夠從寬敞明亮的窗口，細覽北京市區天安門廣場和故宮一帶雄偉的建築物，也讓大家重溫這幾天在北京首都所度過的難忘的日子。

河北省遼闊的平原，簡直是一幅平鋪在祖國大地上美麗的織錦：綠化的田原，構成了翠綠青黃相接長方格形的圖案。蜿蜒多變的小河和公路遍佈着，分散於田原間的村鎮和樹房，構成了不規則的花朵……

不時地反映着朝陽閃閃發光的渠道和水庫，顯示出渦地縱橫交錯的水利網。它正是哺育着祖國大地的血管，蘊藏着欣欣向榮無窮無盡的生命力量。

銀鷹在明亮的陽光照射下，飛越了河北、山西交界的太行山脈，便開始進入了高原地帶。前後左右連綿不絕的是重重疊疊高峻的峯巒。山巒一帶隱約可以看到無數梯田的影跡。那都是勞動人民刻劃在大地上勤勞的標誌。

前邊緊接着的又是五台山和呂梁山系，從高空下瞰，層層疊疊，眼底彷彿盡是紫黛色的一個接連一個的海濤，滾滾翻湧而來。

太原過後不久，有人驚呼一聲：「啊！黃河！」引得同機的隊友都引頸外望。一條寬大曲折明亮發光的河帶，沿着羣山、峽谷、高原、田野……自北向南流，那是黃河的中游。它剛好成爲山西與陝西兩省之間的天然分界。

離河西飛，眼前展開的全是清一色的黃土高原奇麗的景色，特點是它的高度差不多都是一樣的，所有的高原，都給沖蝕成曲折深陷的「皺紋」，看得出那是古代洪水時期的遺跡。最頂的一層是鵝黃的土坡，以下是一層疊着一層的梯田，「皺紋」的深處正是高峻的山溝，它有如一個寬廣的彩色立體地理模型，明顯地分得出一層層的「等高線」。

就在這個時候，女服務員告訴我們，延河在望，很快就要降落目的地了。

延河寶塔

在旅程中曾經看過了數不清的古塔，可是卻沒有一個像延安寶塔更能使我心情激動。它使我記起了日本女作家豐田正子在「延安、延安」一書裏，曾經描述到她們初次看到延安寶塔山時那激動得流下熱淚的心懷。我相信，每一個初次抵達革命勝地延安的人，這種心情是可以理解的。

當年，豐田正子是從西安乘汽車經黃陵到達延安河畔的，而我們，今天卻是從空而降。可能由於所坐的位置方向不對的關係，儘管心情激動，總無法急切間在羣山中找到延安寶塔的影子。

還好，當汽車接待我們從機場駛過延安大橋進入寬廣的前面的時候，就在那油綠高聳、夾道並列的白楊叢中，矗立着的正是那麼熟悉的延安革命勝地的標誌——九層寶塔。

使我更加感到高興的是：我們所住的延安招待所，就靠近着延河岸邊，從招待所的北窗，抬頭就可以看到了寶塔山那親暱的塔影。

在延安一連幾天參觀的間歇當中，延河河濱漫步，已成爲我早晚例行的最佳節目。

穿過了樸實無華的延安瓦房，走出了延河古道，白楊樹下，一輛輛拉着了各種物資的騾馬車子，穿梭般往來，車上坐着的是頭紮白巾手執長鞭的遙區老鄉；實塔山麓，排列着整齊的各式各樣的大小窰洞；加上了蹲坐着延河卵石上洗衣挑水的人羣，偶爾傳來了濃厚鄉土氣息的陝甘民歌的片段：「……山丹丹的那個開花哟紅艷艷，毛主席領導咱們打江山……」

寶塔山上的紅太陽，萬丈光芒照耀着延河寶塔山，照遍了全中國，也照耀在世界革命人民的心上！

今天，革命勝地延安的街頭，到處都會看到使人們心情激動的朱紅大字：「延安精神，永放光芒！」

這正是一股無可抗衡的力量，它使祖國大地，到處充滿了「艱苦奮鬥」、「自力更生」的精神，這就是永放光芒的「延安精神」！

大公園

內地的民歌收集工作

金建

朋友從內地旅行回來，多以當地出版的文藝刊物見贈。最近有朋自韶山歸來，送我一本「湘江文藝」，是紀念「在延安文藝座談會上的講話」發表三十周年的專號，裏面同音樂有關的文章，一共有兩篇，其一是有關改造花鼓戲的專文；另一篇是有關收集民間音樂的文章，題爲「認真搞好民間音樂的收集工作」，副題是：「邵陽地區民間音樂收集整理工作的體會」，作者是邵陽地區文化局民間音樂收集小組。這篇文章，給我們帶來了民歌收集的大好訊息。

這是工作組在邵陽城步地區進行了一個多月的民歌收集工作的體會報告。文章指出：「收集民歌，是爲了繁榮社會主義音樂創作，是爲了給音樂革命打基礎。」因此，收集民歌，增加民間樂彙，並在這個基礎上「推陳出新」，是很有必要的。這是提高音樂質量，使之具有民族風格和氣派的重要手段。城步的民間音樂很豐富。根據文章指出，前幾年該省創作的優秀音樂作品「挑擔茶葉上北京」，便是在城步民歌的基礎上進行再創作的。這首作品，曾灌錄唱片，許多人皆會熟悉。

文章報道了這個工作組收集民歌的經過。他們在個多月中步行了九百多里，到過城步縣的八個公社，二十五個大隊，七十七個生產隊，到處和農民同吃、同住、同勞動、同學習，和農民交上知心朋友。在這種情況下，農民爲他們真摯地唱了許多新舊民歌。其中有一位老貧農，把自己半歲死嬰，九歲當長工，受盡了壓迫剝削，殘得雙目失明的悲慘遭遇編成了「苦情歌」，給工作組演唱，使大家深受教育。收集民歌的音樂工作者不只收集了民歌，還上了生動的一課。工作組一共在這個地區收集了一百〇五首民歌和五首嗩吶曲牌。

收集民歌的音樂工作者意識到，除了在收集方法上要防止獵奇的態度外，又要用批判的眼光去看待民歌。收集民歌決不是爲收集而收集，而是爲了批判繼承，爲了有所借鑒進行創作而收集。因此，他們又仔細地對民歌的內容和曲調進行了分析，對它的封建糟粕或有些不健康的成份加以揚棄；對它的精華，卻加以吸收，並借鑒過來，豐富自己的創作。因此，他們在收集過程中，又進行了十七首革命歌曲的創作，並改編了九首新民歌。

「風風冷雨」

言之有物

機構濟送警員，嘲笑警方無能。此言殆出於自身的體會。

不乏先例

更改收水費辦法，四月發水費單一次。發水費單時，亦勿增收三倍四倍以至十倍八倍。

一貫宗旨

收費過昂，港府通令各部門盡量少用隧道。多花錢的事情，只宜留給一般居民去做。

延安寶塔山（速寫）　陳迹

海嘯的成因

秋由

月前，設於庫頁島上的一個研究機構發出一項預報，聲稱未來三年之內，將有三到五次的海嘯襲擊東北亞一些地區的海岸，並預言屆時的海浪將達到三十英尺。

所謂海嘯，就是海上突然出現的巨大而快速的浪頭。十二年前的五月，鄰近智利曾出現大海嘯，浪頭湧到岸邊時，高近廿英尺，持續半天，造成很大災害。

海嘯是怎樣發生的？

主要的原因是海底的地殼發生斷裂。當斷裂現象一出現，有的地方下陷，有的地方升起，引起劇烈的震動，遂由此而產生巨大的波浪，這些波浪傳至岸邊或淺海時，使水位暴漲，浪頭沖上陸地，往往造成巨大破壞。比如，一九二三年九月一日日本大地震發生的同時，橫濱就受到海嘯沖擊，不少建築物被捲走。事後發現，那裏附近的海底不僅斷了開來，並有巨大移動，隆起與下陷的部分高度相差五百多英尺，從而造成海浪消失的現象。一九六〇年智利那場海嘯的出現，也是隨着智利大地震、海底構造斷裂而形成的。

除此以外，海底火山爆發也會造成海嘯。一八八三年爪哇附近的喀拉喀托島上的火山爆發時，在海底炸開了九百英尺的大坑，激起的海浪高近百英尺，這也造成了海嘯。

另外，海底斜坡上的物質失去……海底滑坡，也會形成海嘯。……

工廠增加多　工人增加少

鄒題民

出口生意額，已比一年前減薄了，用一句成語來說，這就是「僧多粥少」。

據當局統計，至今年六月底止，全港註冊工廠共有二萬零四百零八家，比去年六月底的一萬八千二百二十九家增加百分之十一點九。

至於各家註冊工廠僱用工人的總數，則今年六月底爲六十萬零八千七百二十一人，比去年六月底只增一千六百六十八人，即增加不到百分之零點三。而且，今年第二季的註冊工廠就業工人總數，仍比去年第三季的六十一萬三千二百七十五人爲少。今年工人就業的情況轉壞，於此已可概見。

今年上半年香港製品的出口總值，爲六十九億八千七百萬元，比去年同期六十三億六千九百萬元增百分之九點七。這一增幅比工廠家數的增幅百分之十一點九爲小。亦即是說，現在平均每家工廠所做的出口生意，已比一年前減少了。

今年上半年的註冊工廠，比一年前增加二千一百七十九家，但就業工人則只增一千六百六十八人，這主要是由於兩種情況所造成的：一是香港的地價、廠租和各項生產成本高昂，出口工業品的競爭能力已隨而削弱，因而迫使部分工廠要提高機械化生產程度，結果就使就業工人不能增加；二是塑膠、製衣和電子工業雖增加僱用工人，但紡織、假髮和膠鞋等業的就業工人，都已因出口困難加深而普遍減少了。

有數都計

職權不容濫用

廣東先生

此時此地

由於治安情況的嚴重，警方無法……可收拾的地步，警方到突擊檢查的一非常行動……會收到什麼效果，外間……謂突擊檢查可使歹徒……兇殺案件必然相對減少……擊檢查作爲例行公事……，但是僅於事無補，且會產生流弊。

兩種說法，各有所見。前一說多出自一說大部是「商民人等」。其旨雖有矛盾，但切切實實地做好治安工作，則並無二致。

目前，突擊行動正在……如，今後還將繼續。係料，一般商人說，如警方接獲消息，謂某戲院有便會立即派人搜查，務使歹徒不致混跡觀眾……勾當。又說此種行動不局限於某些戲院，任何同樣的突擊檢查。

顯然，警方此種「斷然措施」，其範圍已……此推想，何難擴及民居。當警方在港島西區進行……日，也曾引起部分居民不滿，認爲此舉爲干涉……。一間戲院經理也說，戲院是持牌場所，根據……牌人之要求或許可，警方無權擅自進入。

此說不爲警方同意，警方認爲，戲院是公……方有權隨時突擊檢查。不過，在執行職務時，……行動力求迅速；且會在進行檢查之前通知戲……不錯，戲院是公共場所，戲院的廁所……是，警方在這等場合中進行突擊檢查，歹徒會……謂當機知戲院有可疑份子才進行突擊檢查，則在黑麻麻……東乎得擒，是一個問題；會否將知照者……不下令暫停演出，大放光明，將警務邏輯來……行動過於「迅速」，則嫌草率；時間拖得太長，……事門而出則反而受嫌，在這一段時間，……受，會有人還戲院而卻步。院商爲了生意着想，反……檢查，未嘗無因。

總之，只要有助於維持治安，警方有必要採取這樣那樣的……權不容濫用，與此帶來的流弊必須絕對防止。

昆蟲天地的欺騙性

（The Hellstrom Chronicle）

言茜子

西窗影語

每一步都是欺騙，每一段都是陷阱。

美國影片，就是這樣明目張膽地，利用科學紀錄的事實，來煽動大衆，造成人們思想認識上的混亂。

本來，科學紀錄電影，是具有紀實性的，拍攝下來的，絕大多數都是千真萬確的事實，都是具有紀實性的資料。

但是，怎樣組織這些資料，怎樣解釋這些資料，用這些資料去說明什麼樣的問題，去傳播什麼樣的思想，……這一切，都操縱在影片製作者的手中。

美國二十世紀霍士公司，際常拍攝宣傳反動思想的影片。這一部「昆蟲天地」，就是其中之一。

可是，因爲這一部「昆蟲天地」，是以科學紀錄影片的面貌出現的，影片中大部份都是拍得很好的科學紀錄的電影鏡頭，同時，又以一個昆蟲學家的角色，出頭露面，向觀衆做解說，因此，它就更容易俘擄一般知不多的觀衆。

「昆蟲天地」在暑期中放映，吸引觀衆與知識青年，同時，也帶到了像是「悲天憫人」，卻將影片站在同一觀點的論調。

因此，我們覺得需要對這部影片……

集中在極少數的事實上，誇大這些事實與戲劇性，使人們得到「昆蟲比人優，昆蟲將戰勝人類，統治世界」的概念，這個絕大的欺騙。

事實上，世界上的大部分的昆蟲，益的，至少是無害的。少數害蟲，是可以控制的。

（上）

間諜本年

（日）松本政喜著　年譯

九四　到橫濱去調查

對於洛易的調查，在所提到的參考事項裏，寫的是「日語也好，學生印象甚佳」。身高一米八十，體重七十公斤弱。褐色長髮，臉孔清白，身型瘦削，風度頗好。思想並無左傾，爲人認真，外表帶英國紳士型，信基督教。日常在餐館吃飯，不喝酒，無男女關係……等等。

然而，要我們進行調查的並不是洛易一個人而已。與洛易在同一房間的東京工業大學研究院學生也被列入調查範圍。

——昭和十四年（一九三九年）六月十九日生。原籍宮城縣牡鹿郡鮎川濱町二，認真讀書，對學生運動並無興趣。……

並非單是纏多利亞、洛易的場合如此，凡是成爲中央情報局的調查對象，被視爲「間諜嫌疑份子」的人，他們的朋友、同房間居住的人、同大廈居住的人，都變成「間諜嫌疑份子」，成爲調查對象。這是中央情報局的特別手法。這是不人道的鄙卑行爲，這是把日本人民選擇成敵國人民的證據。中央情報局的負責人經常告誡部屬，對於日本人不要有任何信任。中央情報局這些負責人，認爲日本是染國的屬國。我所接觸的上級，不論在什麼時候，都是以佔領者優越意識爲其基本立場，言語行動，無一不表現着對日本人的輕視。

×　×　×

五反田車站前面是我和山田聯絡的地點。我和山田爲了……，向着行人稀少的御殿山方面走去。

「要把這個人搞清楚。要是搞不清，就仔細調查一下。」山田遞過一張小條，上寫：「R氏，橫濱市中區山手町……」

一天是一九六三年六月二十日左右，正值梅雨季節，有人曾以字形容雨中的御殿山，當時我覺得形容得很恰當。

首先把地址印證清楚，於是先去採訪現住在橫濱市中區山……的R氏住宅……町的谷戶……，在雨裏……前進，用了……右的時間……米，來到……近，我一……，這才找到……是一所深……

粉紅色圍牆的二層樓房，大門上寫着R氏的姓名。幸虧了半近下落，當時的心情，頗有兒童般的高興。最先要做的事情，是附近地形草圖，以便中央情報局其他人員再來尋找時，不會無需再向別人打聽，就可以找到此地。繪完了圖，再進行打聽R氏住宅四五戶人家的地方，借着其他名義，問東問西，由於情形並不熟習，所以不宜馬上就到他的鄰家去發問。

大公報　分類廣告

潘柏

中醫教授　泰啓超　主診　耳鼻喉　胃腸　風濕　皮膚　痔瘡　花柳

陳志英　跌打

百樂門

普慶　珠江　大華　國泰　海運　明珠

各地通訊

訪在福州工作的歸僑

· 傅之甫 ·

最近，我們來到了石鼓山下、閩江之濱的福州東風塑料廠，訪問了在這裏工作的歸僑。當我們走進廠區，只見各種滿載着產品和原料的車輛進進出出；一排排整齊的廠房，傳出了隆隆的機器聲，工人們正在緊張而愉快地工作；倉庫裏，工人們正在忙着裝貨釘箱……

這個廠創建於一九五八年，當時只有二十多個歸僑，用手工生產漆布。在毛主席革命路線的指引下，十多年來，這個廠不斷發展和擴大。現在，這裏有六百多人，擁有七個車間，基本上實現了機械化生產。他們生產的泡沫塑料拖鞋和薄膜塑料等產品，質量不斷提高。例如，白鶴牌泡沫塑料拖鞋，價格低廉，美觀耐穿，暢銷國內外，頗受人們的歡迎。

陪同我們參觀訪問的廠黨總支委員、歸僑鄭權珊告訴我們，華僑回到祖國後，他們政治上有了地位，工作上得到安排，生活上得到保障。在毛澤東思想哺育下，他們茁壯成長。現在，廠裏有八十五名歸僑光榮地加入了中國共產黨和共青團組織；有五名歸僑曾上北京參加「五一」國際勞動節和「十一」國慶觀禮，幸福地見到了偉大領袖毛主席；有二十名歸僑分別擔任了廠和車間的領導工作。

廣大歸僑能有今天，全靠偉大領袖毛主席的英明領導。他們懷着對偉大領袖毛主席的深厚無產階級感情，懷着對社會主義制度的無比熱愛，以主人公的態度進行創造性的勞動。

在壓延車間裏，我們被一台新穎輕巧的機器吸引住了。只見一個女工坐在工作台上，從容地操縱着，漿糊狀的原料從機器上端方形的漏斗源源注入，一塊塊泡沫拖鞋的底片流水般地從下端擠出來。陪同我們參觀的廠革委會同志指着這台機器說，它叫擠壓機，原件拖鞋底片是用壓延機打出來的，效率低，勞動強度大。現在改用擠壓機，不僅生產效率提高了三倍，而且勞動強度也大大減輕了。這台機器是由歸僑蔡順泉等同志在生產實踐中研究創造出來的。

在車間裏，我們見到了蔡順泉。這位工人出身的歸僑，在國外度過了二十多年的辛酸生活，回國後，在黨的培養教育下，迅速成長為又紅又專的技術幹部。他和工人們一道實現了許多技術革新項目，為發展生產作出了貢獻。蔡順泉說：「回國後，黨組織不僅從政治上關心我們成長，而且在學習技術方面為我們提供了良好的條件，送我們上學校學習科學知識，派我們到北京、上海等地參觀學習，請老工人把技術傳授給我們，使我們的技術水平迅速提高。這都是毛主席、共產黨親切關懷和培養的結果。」

是啊！在毛澤東思想的哺育下，許多歸國華僑正在茁壯地成長，他們的智慧和才幹得到了充分的發揮。東風塑料廠的數百名歸僑，回國後，在黨的培育下不但政治上翻了身，而且迅速地掌握生產技術。幾年來，他們自己設計和製造了擠壓機、多孔鋼床等一整套新設備，使生產水平不斷提高。現在，塑料泡沫拖鞋和壓延薄膜的生產能力比建廠初期分別提高了二十多倍和二百多倍。

走出車間，我們漫步來到職工生活區。這裏綠樹成蔭，環境清潔，空氣清新。這裏有工人宿舍、食堂、禮堂、浴室、服務部、醫療室、托兒所、體育場等。這裏還有電影機、電視機，可以經常爲職工和家屬放映電影。職工們都實行免費治療。居住在這裏的老歸僑工人林華，現在全家十七口人，除了孫兒們在小學、託兒所外，其餘十一個人都有工作。家裏月月有餘款，生活很幸福。他的第五個兒子松熹，還被選送進大學念書。想想過去，看看現在，林華無比激動地說：「毛主席是我們歸僑的大救星，生活在社會主義祖國非常幸福。」

小故事　她又站起來了

· 明 ·

解放軍某部二一〇醫院醫療小分隊，幾年來，走遍了黃海前哨的大小島嶼。他們不怕苦，不怕累，不僅到船上為漁民治病，而且常常划着小船到僅有幾戶人家的小島去巡迴醫療。

一天，醫療隊來到黃海前哨的海洋島，發現一個漁民的妻子崔鳳閣癱瘓在炕上。經過檢查和訪問，才知道崔鳳閣因生小孩後得了風濕症而癱瘓不能下炕。軍醫張杰和兩名護士爲使崔鳳閣的肢體恢復功能，認真研究病情，採用了許多方法進行治療，並仔細觀察療效。

張醫生和同志們有一次外出巡診，回來的時候已經是晚上九點多鐘了，他們不顧一天巡診的勞累，照例去爲崔鳳閣治療。可是崔鳳閣已經睡覺了，張醫生爲了不打擾她休息，也沒叫門，第二天，天剛濛濛亮，就又來到了崔鳳閣家給她治療。經過醫療隊的精心治療，崔鳳閣終於恢復了健康，又走上了建設社會主義的戰鬥崗位。

拉薩通訊　由翻身農奴組成的　一個高原民兵排

在我國西藏海拔四千七百多米的阿里高原岡底斯山脈西端的日土縣甲崗鄉，有一支由 [illegible]

[illegible] 拉揚加請求上級發給武器，組織民兵。在上級黨組織和人民解放軍邊防部隊的幫助下，努拉揚加和甲崗鄉的一些積極分子一起，組成了聯防隊，就是甲崗民兵排的前身。

不久，有幾個叛匪回竄到甲崗地區搶劫牲畜，努拉揚加聞訊後，就帶領聯防隊連夜出擊，擊斃了匪徒，奪回了牛羊。這次鬥爭提高了廣大翻身農奴的階級鬥爭覺悟，許多男女青年，甚至幾十歲的老人和十幾歲的少年，都積極要求參加聯防隊。努拉揚加在上級領導的支持下，把聯防隊改編成民兵排。

甲崗民兵排一面戰天鬥地，發展農牧業生產；一面放哨巡邏，警惕地守衛祖國邊疆。邊防站的部隊戰士經常來到甲崗鄉，和翻身農奴一起學習、一起訓練。在邊防戰士的幫助下，全排民兵都能熟練地掌握投彈、刺殺、射擊等軍事技術。

甲崗鄉民兵排的戰士不僅自己積極參加民兵，還經常向家庭成員宣傳毛主席關於「實行全民皆兵」的教導，使全家人都成為保衛祖國邊防的哨兵。一天凌晨，次仁多吉的老伴桑娜聽到狗叫，便急忙到外邊瞭望，發現有一個可疑的人走過。她讓十七歲的大兒子邊放羊邊跟蹤，派十四歲的小兒子跑去向正在青稞田裏放哨的次仁多吉報告。次仁多吉迅速向邊防站和民兵排報告了情況。

一九七〇年初，甲崗鄉成立了人民公社。民兵們和社員一起，開展農業學大寨的群眾運動，修建水渠，擴大耕地面積，使生產不斷發展。爲了解決耕地面積擴大後肥源不足的問題，民兵洛桑彭措帶領大家到處尋找鳥糞。他們在一座山峯上發現了鴿子洞，雖然山高坡陡，但洛桑彭措勇敢地攀登上去，第一天就運出肥料四十多袋。

解放前，甲崗一帶貧苦農牧民只有一匹馬、幾十隻羊，耕種幾十畝青稞，吃糧很困難。現在，甲崗鄉糧食不但自給自足，去年還向國家交售六千多斤餘糧，平均每口人養十多頭牛羊。由於生產的發展，群眾的生活普遍提高。現在，每人每年食用的糧食、牛羊肉和酥油，都比一九五九年民主改革前增加兩倍多。全鄉有百分之九十多的翻身農奴有存款，平均每戶在銀行裏存款四百多元。

· 鍾欣 ·

太華山區新貌

蘇英英

江蘇省宜興縣太華山區地處蘇、浙、皖三省交界，山巒起伏，土壤肥沃，氣候溫和，盛產毛竹、茶葉、板栗。

但是，美麗富饒的太華山區在解放前卻十分落後。那時，地主、山霸侵佔山林，亂砍竹木，把整個山區搞得山秃樹光，土地荒蕪，茶園也日漸凋零，人民生活十分貧困，交通非常閉塞。

解放後，黨和人民政府積極領導太華山區人民發展林木生產，對過去遭到破壞的竹林進行恢復。他們採取植山積肥、養竹保竹、合理砍伐、疏山補植等措施，發展毛竹生產。同時，各公社還多次組織人力進山開荒，營造新竹林。過去從未長過竹的歸徑公社北水大隊、湖東公社茶園大隊等，解放後已經發展起成片的新竹園。現在，這個山區的毛竹比解放初期增加了兩萬多畝，積蓄量增長一倍，質量也普遍提高一級。這裏還經常組織力量，挖掘母竹，到外地幫助開闢新竹園。

太華山區也是盛產茶葉的好地方。解放後，這裏迅速恢復了原有的茶園，而且積極發展新茶園。茗嶺公社的啃莊大隊的千畝茶場，是在無產階級文化大革命以來發展起來的。這個大隊去年生產了六萬斤茶葉，今年預計可達八萬斤。現在茗嶺公社九個大隊，隊隊都有茶場和半機械化的茶廠，能夠生產碧螺春等高級茶葉。

解放以來，太華山區的板栗、靈棗、彩樹等也都得到了很大的發展，僅去冬今春，這個山區就造板栗林等一萬七千一百五十七畝。

太華山區三面環山，中間是一個丘陵地帶。解放前，這裏沒有水利設施，易澇易旱。每當山洪暴發，沖毀農田，吞沒村莊。解放後，這裏人民積極興修水利，發展農業生產。現在，全山區共建起水庫八十三座，塘壩三千八百六十多個。太華公社的貧下中農還在地下的潛流中打壩建成了地下水庫，把豐富的地下水源引出來，自流灌溉。去年全山區在九十天無雨的情況下，仍然獲得好收成，平均畝產近一千一百斤。無產階級文化大革命以來，全區還建成了十五個小水電站，供應工農業生產和照明用電。

生產的發展促進了交通運輸事業的發展。目前，太華山區通客車的公路有一百七十二公里，通貨車公路二百六十三公里，汽車可以直達全區的所有大隊。由於交通的發展，又促進了農、副業的生產。過去一直被當作燒柴的竹梢、竹枝、竹節，現在這裏的貧下中農把它利用起來，製成掃帚、籬杆和捕魚用的魚卡等，運銷各地。

侗鄉山寨的「沙媽媽」

· 宋民 ·

在湖南省通道侗族自治縣的獨岩山下，有一個侗鄉山寨的「沙媽媽」，她就是臨口公社東風大隊黨支部書記石滿英。

石滿英今年四十七歲了。在舊社會，她飽受地主、寨佬和土匪的殘酷剝削和壓迫。是偉大領袖毛主席派來了親人解放軍，幫助侗族人民鬧革命，翻身做了主人。她深深懂得，沒有人民的大救星毛主席，沒有一個人民的軍隊，便沒有人民的一切。她熱愛毛主席，熱愛毛主席締造和領導的人民解放軍，自覺地執行毛主席關於「擁軍愛民」的偉大教導，像對待自己的親人一樣熱情關懷解放軍，處處愛護解放軍，積極幫助解放軍。

有一次，中國人民解放軍某部野營來到了東風大隊，石大媽可忙啦。她給解放軍同志泡茶、燒熱水。戰士們的衣服破了，她悄悄地拿回家裏，一件一件地補好。一天夜裏，八班戰士小陳突然病了。在這深山老林裏，醫生一下趕不到，同志們很着急。石大媽摸了摸小陳的頭，說道：「不要急，我給想辦法去！」說着，就和她的女兒打着火把上山挖來草藥，熬成藥湯，送給小陳喝。小陳的病很快就好了。戰士們感激地說：「石大媽對小陳精心調理真不差，我們一定要向你學習，搞好野營訓練。」

但是，石滿英總覺得自己的工作做得不夠，她認爲，對戰士們不僅要從生活上關心，還必須積極幫助戰士做好工作，完成各項任務。她處處急戰士所急，幫戰士所需。

一天傍晚，石滿英從公社開會回來，隱隱約約看見前面公路上擱着一輛滿載物資的汽車。走到跟前一看，原來是解放軍某部汽車連的戰士小周和小李，兩人渾身是油泥汗水，鑽在車下排除故障。此刻太陽已經落了山，天色漸漸暗下來，兩人正在着急呢。石大媽看到這情景，三步併作兩步趕回家裏，拿起斧頭就劈啪啪地劈了一大堆松柴，點着熊熊的火把來給小周和小李照亮。車子很快修好了，小周和小李告別了大媽，駛着滿載侗家人民的深情厚誼的汽車，迎着滿天的星星，踏上了征途。

黨的「九大」以來，石滿英常想，搞好擁軍工作，是落實「九大」團結、勝利路線，鞏固無產階級專政的大事。她經常組織社員反覆學習毛主席關於「沒有一個人民的軍隊，便沒有人民的一切」的教導，宣傳擁軍工作的意義。在她的帶動下，東風大隊的貧下中農人人熱愛解放軍，個個做擁軍工作。幾年來，他們為部隊做了一百七十多雙「擁軍鞋」，備了兩萬多斤「擁軍柴」，還協助部隊做了許多其他的工作。前不久，石滿英光榮地出席了黔陽地區擁軍愛民積極分子代表大會。

海上南泥灣

一登上南海前哨的東島，就看到有一片用珊瑚石壘起的梯田，田裏盛長着廣東大白菜、湖南紅辣椒、湖北大蘿蔔，還有井岡山的大南瓜，……至少有十幾種來自祖國各地的蔬菜品種。守島的解放軍戰士依靠自己的雙手，發揚艱苦奮鬥、自力更生的精神，在這地瘦水鹹草難長的小島上造田種菜，基本上做到了自給自足。

這片鬱鬱蔥蔥的梯田，原先是一塊荒山坡，盡是珊瑚石和仙人掌。守島戰士一鍬一鎬地打碎珊瑚石，鏟掉仙人掌，搬來了黃土，才有些只有幾分地的小地塊。

這些硬是在珊瑚石板上建起來的。幹部戰士們經過艱苦奮鬥，把一座珊瑚島建成了「海上南泥灣」。

島上山老鼠特別多，戰士們在新開的菜地裏播種，新出的菜秧經常被山老鼠咬光。他們打洞圍剿，消滅鼠害，保護菜秧茁壯成長。

如今，這個小島上到處都是生氣勃勃的景象。去年，戰士們生產了瓜菜七萬八千多斤。今年頭五個月又收了五萬四千多斤，實現了蔬菜基本自給。他們還在島上養了一百多頭豬，幾百隻雞。這樣，通過自己的勞動，既減輕了人民的負擔，也改善了戰士的生活。

· 新 ·

風雲雷電

梁羽生

十二、虎穴會羣英　商量怎樣救人

李芷芳道：「這位呂玉瑤姐姐是剛從完顏長之的女兒那裏來的，她是凌大哥——」驀地想起自己雖然知道他們是一對情侶，可是他們並未成親，卻不知要怎樣介紹才好了。

不過孟、歐早就知道聶天當和呂玉瑤的事情，卻是用不着她來介紹了。當下笑道：「呂姑娘，我們正在盼望你回來呢。你在那邊探聽到什麼消息？」

呂玉瑤道：「我見到了凌大哥的師弟鄧龍飛，也見到了明慧公主。」

孟明霞道：「啊，明慧公主果然也來了。只不知李盟主這次能不能夠見着她？我也希望能夠見她的一面。」想起過去三個人的交情，不禁倍增念舊之感。

呂玉瑤道：「就在我離開的那天，擔當請完顏長之過去 [illegible] 據完顏璧的猜想，說不定就是因爲李盟主已經到了。」

歐陽說道：「呂姑娘，你打聽到的消息倒是不少呀！」

聶天當道：「咱們回去慢慢再說吧。」

回到了明鏡台，與楊婉、谷涵虛、耿電、楊浣青等人相見，皆大歡喜，不必細表。

呂玉瑤把這幾天在完顏璧那裏的所見所聞，一一說了出來。楊浣青笑道：「李姑娘，你可以安心啦。令尊雖然是被軟禁，完顏長之可還不敢傷害他。咱們大夥兒總有辦法救出令尊，你無須一個人去冒險了。」

李芷芳臉上一紅，說道：「不錯，這次是我犯了急躁的毛病，幾乎誤了大事。」原來孟、歐等人那天將她從滿族大夫鄂克赫的家裏接上明鏡台，因她病後需要調治，強迫她在山洞休養。李芷芳不知外間的消息，掛念着父親的安危，發了小姐脾氣，別人不許她走動，她就偏偏要溜出去，闖到金兵的營地，希望能夠打聽到父親的消息的。

聶天當道：「論目前的處境，似乎還是我那師弟的處境更爲危險。馬寡婦的事情遲早必然會洩漏的。」

楊婉道：「當然咱們應該派人去幫忙他，不過也得想個妥善的辦法。」

呂玉瑤道：「我有完顏長之的一個金牌，也許還能派派用場。」當下向衆人解說這個金牌的作用。（九〇五）

感想

雪雅便柔和地說：「我沒什麼意見，只有些零零碎碎的感想。我是很喜歡看，很喜歡——一拿起來，就什麼都不管，一味看下去了。我這是真話。因爲翻讀兄寄來的雜誌，我是下午五點鐘收到的。我本來應該整理一些筆記，吃頓飯，然後立刻趕去開一個會，應該揮時七點鐘趕到的。可是，爲了看這個劇本，我只好挨餓了，筆記也沒整理好。可見這篇東西有很強很強的吸引力。」

「恐怕因爲是朋友寫的緣故吧！」光亞笑了笑。

「也不見得。比方說，亦倫有一篇文章也在這一期發表，我就沒立刻看。對不起啊，我這樣說。」雪雅微笑着看我一眼。

「這有什麼可道歉的呢？」我笑了笑。

「我不是道歉，我是解釋。」雪雅微笑說，「當時我先看了一下目錄，然後，一翻就翻到這個劇本，我就看了當中幾句對話。這一看，就發生了興趣了。我於是就從第一句開始看下去了。這件事就證明了兩點：第一，我本來不是預備這個時間讀那個劇本的；第二，因爲無意中看了當中的幾句精采的對話，於是就忍不住從頭看起來了。這件事還證明了另一點，我並非看輕亦倫的文章。我只是注意力無意中被這個劇本吸引了。」

我望了光亞和余端一眼，微笑說：「請讓我說句引人。」

「我一共看了三遍。」雪雅又說，「並不是爲了要給你們意見而看的。讓我想想——」

略爲停頓了一會兒之後，她便又說：「當時我就是想再看。沒別的，就是想再看。」

停了停，她又說：「一半是因爲第一遍看的時候，看得太快，有些精采的對話，來不及細加玩味的緣故。一半，也是因爲想拿劇中所寫的，來和自己經歷過的現實對照一下。」

「對照的結果呢？」余端問。

「我不敢說，因爲，我的見解並不廣。我的認識也很片面。」雪雅說。

「誰的認識都是片面的啦。有幾個人能夠全面呢？所有的片面加起來，便可以逐漸接近全面啦！」國樑說。

「這樣嗎，讓我想想看！」雪雅便又溫和地笑起來，但又是認真地思索起來。（五五六）

秘密

海辛

在大埔等候

黃色跑車很快駛離市區，沿着獅子山隧道，直奔獅子山隧道。阿森駕車隔遠跟蹤。

車子進入隧道，張寶民不忘抽他的雪茄。一抽雪茄，大概可以幫助他掩飾內心感情的流露吧？

「禮拜天，她們到郊區享受了！」張寶民既說話，也續 [illegible]

十五分鐘後，黃色跑車在沙田區一家近海酒家停車場停歇，阿森把車子故意開慢。

「對，慢慢開。」張寶民說，他那雙在黑眼鏡下的眼睛，直在向前面盯着。

電影小生和紳斯胡下車，並肩，談談說說，通過迂迴的彩欄，直走向海鮮畫舫。

阿森把車子開到停車場路邊，問：「怎麼樣？老板。」

打量那雙男女登上畫舫，張寶民「嘖嘖」，然後說：

「她們去吃海鮮當午餐！」

「在附近停車嗎？」阿森問。

「不，我們去大埔吃點東西。」張寶民把大半截雪茄拋向窗外。

「去大埔？」阿森驚疑。

「對，聽我吩咐。」張寶民很有把握地說。

八分鐘光景，他們在大埔一家酒樓裏，以行軍式的速度，吃了一碟油雞、一碟燒鵝，也喝啤酒，然後匆匆出門，再登車。

「你在大埔的斜坡路口，找個隱蔽地方。」張寶民說。

「她們一定經過那路口的嗎？」

「聽我的話做去就成啦！」

阿森不再說話，讓車子攀上斜坡路，在一處荒廢的小路口歇腳。

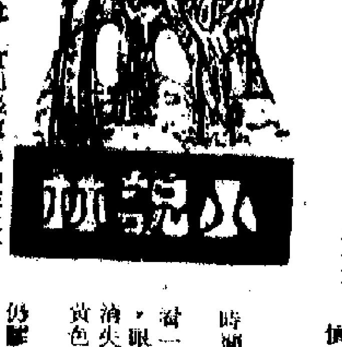
張寶民仍注意着每一輛從沙田區開來的車子。阿森呢？他在剝吃一包從小店子買來的花生，藉以打發沉悶的時間。

多麼討厭的等候！一輛又一輛車子駛過，眼看時間一分一秒地消失，但仍等不到那輛黃色跑車。

半點鐘過去，他們仍然坐在那裏。張寶民起碼抽了三枝雪茄。老板既然沒吩咐，那就等吧！

終於，傳來跑車的馬達聲。片時，黃色的車子在斜坡路上疾馳——

張寶民高了，拍拍司機手臂：「我知道她們一定要在此經過的。」（十一三）



小說林

奇遇

許炳成看着張露絲的面色，像蒙結了一塊烏雲，顯得十分的惆悵和憂愁。許炳成試着安慰她：「就算是『肥佬』，也沒有什麼了不起嘛。樑上不是說，制度本來就不合理，別人怎樣我不知道，但是我卻是個過來人，爲了考試屢屢忘餐，夜夜不眠，雖然幸而過關，但我卻大大病了一場。病還在其次，現在發覺，考的那些課目，拿到社會上完全不能用，精神和時間都成了浪費，真是何苦來由？」

「別說了，這套道理誰不懂得，無奈那張紗紙卻大有用處，沒有那張紗紙，人家瞧不起你；沒有那張紗紙，你就沒有一塊尋找職業的敲門磚。對了，你說代我介紹職業……」

「這個……」許炳成一楞。

「你根本沒有擱在心上，你根本不關心我！」

「露絲，請你別這樣說。我只是人微言輕……一時還碰不上機會而已。對了，你爲什麼老不肯要求你爸爸想想辦法？」

「我『肥佬』了面去求他，讓他更加瞧不起我。」

許炳成對張露絲這樣實在不易理解。不過，女孩子被寵慣了嘛，可能對父母就是這樣不講理。（二一）

心事

谷力

三二　特別的菜式

飯菜擺開來了。雖然是生日飯，卻是地地道道的中國家鄉的。雖然依舊是吃慣了的菜式，但菜式紅燒元蹄、一個白切雞、一個炸豆腐、一個冬瓜盅。這四個主菜中，說它是主菜，不過是尹老媽精心搞出來的傑作而已。譬如炒一盤青菜，蒸幾個鹹蛋，以至於比較複雜一些的，南珠就完全能夠弄得出來。

擺在桌子上的菜式，最引人注意的不是那些主菜，而是一盤圓滾滾的鹹蛋。一盤蒸熟了的鹹蛋共有八個，還沒有剝開，個個的蛋殼是白裏透藍，擺在幾盤泡製得味香色濃的菜中間，它就顯得比較淡素了。

家裏少吃鹹蛋，向中、念中愛新鮮，一早就從盤子裏各取了一個，聽得卜地敲破蛋殼就要吃起來。

「別忙着吃！」尹老媽把孩子叫住了。

她帶着笑容，從盤裏取了鹹蛋，在各人眼前放了一個，最後留下的一個，她說那是留給謹邦的。

今天的生日飯，大盤小盤的菜擺得滿桌子都是，爲什麼還要吃鹹蛋？

南掌、南珠兩兄妹打個眼色，他們當然不明白。至於念中呢？如果他那天不曾聽過謹伯伯說的老爸爸少時候生日的故事，當然也不明白。

鹹蛋分配好了，尹老媽笑瞇瞇地說：「嗱，這些菜你們要吃多少就吃多少，不過，各人拿到的鹹蛋，就一定要把它吃完。」

擊中調皮哥哥，鹹蛋做了個鬼臉，輕聲說：「鹹死人了！」

黯黃色發達

雨生在着調，斜着眼：「大佬雄說我打算要什麼？我從來沒打算要什麼！」

楊平也在着調：「這明明是陰謀，你是要弄得我給抓人封舖，寸草不留。」

「別這麼說！別這樣迫我！這半年來，我仗着大佬你才不致東奔西跑，爲兩頓飯冒險。此刻，我的做法，不過是知恩報恩。你放心，我能夠賺多少，不會佔一半，就分給你多少……」

「吹牛！撒野！反反覆覆，你當我是孩子？你把承印當印在那些東西上，還不是陷害，還不是陰謀？」

「大驚小怪。我沒有讓承印者知是唐先生你的印刷公司。」

雨生的狡猾，從他的說話中，從他對唐濂平的稱謂可以看出。

他時而恐嚇，時而「安慰」，忽而稱唐先生，忽而稱老兄、大佬，你威逼脅等。

總之，他的手法，就是叫人無可捉摸，叫人跌進陷阱。

[illegible]

一家四口

行舟

[illegible]

三　股份上市

[illegible]

搞掂大鑊依計行事

搞掂這件事，精仔明便指大鑊回家，馬上進行這個「偉大的行動」，今晚八點鐘，拿錢到這家咖啡店來，好讓他代爲保管。然後，後天下午兩點半鐘在咖啡店見面，一齊搭船離去香港。

「後天下午兩點半鐘，我已經在這裏等你了！」精仔明送走了大鑊，除非大鑊搵變飛機來追，越想越得意，覺得人生得聰明，真是一世受用不淺。[illegible]

由咖啡店出來，那個綠衣仔又鬼鬼祟祟的跟蹤，精仔明很想跟他交談幾句，說明自己雖然不受地方當局歡迎，卻大受一個女孩子歡迎，你拿我怎樣？很想來一下的，可惜言語不通，只好笑口吟吟的跟綠衣仔打個招呼就走了。

[illegible]（九一一）

不結盟國家外長會議宣言
譴責超級大國爭霸
喀麥隆代表團到京

早晚陽光「柔和」嗎?

盧葦

初學攝影時，記得「老師傅」和「老師哥」常說：「早晚陽光柔和，最適宜攝影活動」。這句話印象很深，若不拿它為我多時攝影活動的時間依據，因此常常喜歡選擇早晚時分出動攝影，不論街頭巷尾，風景人像，拍過的照片確實不少，但檢查起來，究竟有多少幅較為理想的照片呢？說來慚愧，絕大部份都是不敢拿出來見人的「曬底」，多是「死黑死白」，反差太大，缺乏豐富層次，放大處理，極感困難。奇怪！為什麼呢？在早晚「柔和」的陽光下，為什麼不易拍到反差「柔和」的照片呢？是否「師傅」「師哥」們的話有問題，還是我只是一知半解，摸不到門路呢？

帶着這個疑問，我曾多次細心觀測早晚陽光的變化及其與攝影的關係，發現在季節、氣候、時間、拍攝環境、採用菲林、曝光指數和沖洗放大等情況下，都有互相關連的一大堆問題。原來學問多籮籮，未曾入門，真個不能籠統理解這句話。「早晚陽光柔和」是指早晚陽光的照射能量而言，一般說來是對的，是比較柔弱的；但從拍攝早晚陽光投射到物體所得到照片的反差，多是強弱懸殊的。「柔和」兩字，就不能簡單這樣去理解，應該補充一句——「照片的光差會增大」。

我們所處的地區環境，夏季日長夜短，冬季日短夜長。太陽在早上從東方升起，初離上水平線時，只見好像一個大紅盤，慢慢浮上海面，朝露產出折射就像把陽光加上一層柔光紙，削減彩色、白浪海波與及地面上一切景物，猶如從灰濛一片當中，現出一抹紅光太陽，尚未有刺眼的光芒，這時候確實光線柔和，拍攝日出照片，要掌握這個時間按「失打」，否則過三兩分鐘，太陽升上地平線五度角左右之後，猛烈的陽光就衝破地球大氣層及朝露的障礙，發出刺眼的光芒，投射到大地，一切物體就產生強烈而明顯的影子。這時候，要迎着陽光拍攝嗎？陽光部份必定曝光過度，其餘景物又可能曝光不足，採用側光投影拍攝，因為陽光在地平線反射角度關係，光暗強弱懸殊，除非有適當的反射光或補助光，否則照片的反差必大，不易弄成一張層次豐富、氣氛濃郁的好相。

當太陽升至與地平線成三十至六十度角時，（夏季上午八至十時左右）陽光投射到地面，因為光的反射原理——入射角等於反射角，故地面上的直接反射與間接反射角度都增大，反射光源增多，物體的側背面受到反射光源補助，反映到照片的光差較前減弱，比較「柔和」，是拍攝一般照片的較佳時間。同樣情形，下午的太陽與地平線成30—60度角時，也是攝影的較佳時間，但在非常角以下至日落前一段時間拍攝，照片的反差又會增大，甚至比上午同樣陽光角度時的反差更大，這是因為下午的灰塵增加，比不上上午的空氣清新及霞霧的散射幫助的緣故。拍攝日落晚霞照片，也要掌握日西沉之前沒有耀眼光芒的一剎那。

影響早晚攝影反差增大的原因甚多，試就初步淺見，舉出有如下幾個關鍵：

（一）由於光的反射原理，若反射角度太低時，一般景物或人像的側背面，較難受到自然反射光的補助，形成受光位的越強，背光的越弱，光的比差更大。

（二）由於早晚陽光的色溫低，紅黃色素增多（尤以黃昏為最），除了紅外線菲林之外，一般的全色黑白菲林，對此感應較為遲慢，形成暗位更弱。

（三）早晚攝影，若一般習慣迎光拍攝，若採用自動測光相機，由於光線受強烈陽光感應，光圈自動縮小，景物就出現過度曝光不足。

鑑於上述的情況及原因，早晚攝影反差這麼大，是否不適宜於從事攝影創作活動呢？非也，我們不能因噎廢食，感謝不斷改進攝影工業的師傅們，給我們製作了適合各種使用性能的攝影器材和感光器材，也感謝攝影前輩們的辛勤研究，給我們傳下了豐富而寶貴的攝影經驗，現在我們能夠採用下列一些方法，解決反差過大問題，使我們也能夠利用早晚陽光，拍攝到色調鮮明，層次豐富和充滿濃郁氣氛的作品，譬如：

（一）採用反差較軟的菲林，使其明暗感光的寬度增大。

（二）盡量利用天然的明亮的景物作為反光體，例如雲、海、沙灘、建築物或其他明亮的景物，借助其受光的反射角度聚於被攝體。

（三）可以利用人造光源，例如閃光燈作為補助光。

（四）可以利用濾色鏡，改善景物的色調層次。

（五）以大部分暗位為測光標準，不要以陽光為測光標準，背光拍攝，要開大二級光圈曝光，若是自動測光相機，則要將菲林速度撥慢一級至二級來拍攝。

（六）利用早晚陽光拍攝側背光景物，不妨依標準再增加半級至一級光圈，寧可多些，爭取暗位層次，勿使曝光不足。

（七）可以稀析顯影或利用柔性顯影液，例如D二十三，簡單方便，效果不錯。

（八）切忌顯影過度，寧可少些，不可過度，一般以標準顯影時間七成至八成即可，如底片過厚，反差太大，還可以採用超比例減薄液減薄之。

（九）需要時可以利用底片局部塗紅，以增加暗位層次，減弱整張照片的反差度。

（十）在不影響照片的鮮明的同時，盡可能利用較純相紙及較純顯影液放大。

上述十項，不是全部都要用上，在不同拍攝環境和照片要求，可酌情利用三兩項或五、六項即可。

黑白

（第七一四期）

船工　葉遜

收穫（「艇」專題賽乙組冠軍）　莊偉英

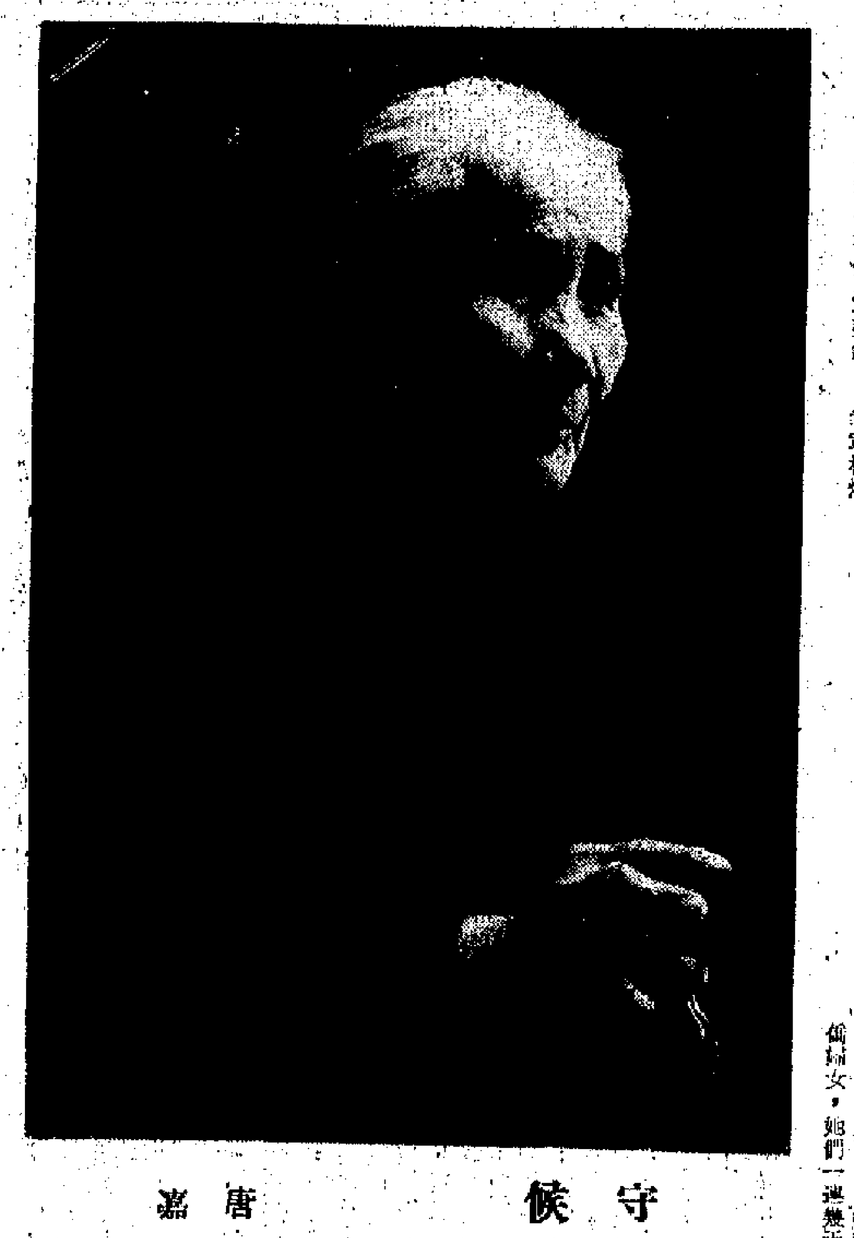
「艇」專題影賽評選完畢
佳作在普慶戲院展出
十五日在中華會頒獎

香港中華攝影學會與鳳凰影業公司聯合舉辦之「艇」專題攝影，已於本月八日在中華會舉行評選，參加作者有一百五十六人，作品共三百七十張，由陳復禮、麥烽、鄺翠三位評選，結果如下：

甲組：冠軍張邦達，亞軍張鈞良，季軍楊衲南；優異：何國木、林健、顏麗東（兩張）、陳紹林、陳寄定、何寶甜、英煒、張樹人、陳燦光。

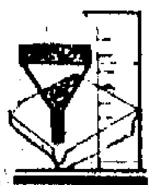
乙組：冠軍莊偉英，亞軍黃美蘭，季軍馬嘉烈李；優異：黃錦華、張艷玲、陳晶瑜（兩張）、陳月安、黃家駿、鄭潔星（兩張）、任飆強、辛茂盛。

入選作品已於「艇」片上映時（八月十一日）開始在普慶戲院展出，並定於八月十五日下午八時在中華會舉行頒獎儀式，屆時由「艇」片演員王小燕、翁午兩位主持頒獎。



守候　唐嘉

廣州動物園攞景



學拍

到廣州的第三天，才有空帶孩子們到動物園參觀，那天氣溫上升，炎陽如火，戶外溫度是三十四度，但孩子們的熱情更高，不停的嚷着要看熊貓。因此，一進動物園，就由小明的同學帶路，抄捷徑過小湖斜插小熊貓的「別墅」。還沒到達欄牆，已看到了大堆的人羣，他們也是專程來看熊貓的。

可惜，天氣實在太熱，四隻小熊貓（其實相當的大）背靠清涼的水泥地，就在有蓋的大廳下，四腳朝天，睡得正酣。

據說：熊貓不怕冷，最怕熱，在目前的天氣，只有清早上才偶然到大廳外邊的草坪去玩耍，因此，除了能看到之外，（由於大廳內暗黑而有欄杆擋着），就很難有機會替牠拍攝照片了。

小明他們是專程為看熊貓來的，距離大遠看不清楚，未免有點失望。最感失望的還是幾位遠自馬來西亞來的歸僑婦女，她們一連幾天來過動物園三次，總沒有辦法替熊貓拍攝好照片，她們的懊惱的心情是很容易了解的。

既然沒有機會拍熊貓，那只好轉移陣地，過「猴子山」。原來猴子們也怕熱，大都躲進假石山洞裏去了。偶然也有幾隻調皮的攀上鋼索架，表演「雜技」，翻了幾個身，突然的掉下水池，姿態滑稽得很，引得觀眾哈哈大笑。

一三五長火剛好夠位，拍攝了三隻小猴子在混戰的情景。

大象的園地距離猴子山不遠，由於象是亞熱帶的動物，估計不會怕熱，果然，離遠遠就看到了牠黃黃色巨大的身影，牠隔了一條深溝，高舉象鼻，向觀衆們作伸的擺擺。

站向較高的位置，利用標準鏡頭，就可拍得到半圓形的觀衆，面向着大象為中心的構圖。當然，這是最常見的拍法。

今回我改裝了長火，專拍大象的正面頭部特寫，牠較理想，頗有質感。ASA一二五度軟片，快門二百五十分一秒，光圈F十一，加二號黃鏡。

大象共有兩隻，都是能夠自己開關大門，牠們住處是一幢有天台的水泥平房，大門又高又厚，牠只要把長鼻子一捲，鼻除連牆，很輕易的把門關開，有時，更喜歡站在門內窺出了大頭，向觀衆們搖擺，表示歡迎，十分有趣。引用小明的說法：「是很有人情味！」

對於牠的「人情味」，觸發了我拍攝的興趣，題名「窺」的作品，看來牠躲在大門裏，頗有點「當家作主」的樣子嘛！

斑馬，是美麗的動物，深淺相間的條紋，構成了美麗的圖案。

雖然有鐵絲網圍着，但中距離遠攝鏡頭，仍可以透過網眼拍攝，只要牠的姿態好，是很容易有所收穫的。

按照「沙龍」的拍法，除了拍牠的斑紋圖案之外，有時不妨運用黑房技術，摘中途曝光或浮雕之類的作品，暫不在這裏談及有關的技術問題了。

斑馬（廣州動物園）　小丁

中總攝影班 錦田有活動

香港中華總商會攝影學會攝影班學員雙週杯年賽七月份月賽，經於八月十日晚在該會評選，結果如下：甲組——冠軍：梅榮（焊接工人）。亞軍：黃偉超（街頭沐浴）。季軍：黃偉超（鏡中人）。優異：陳奇定（實習）、蔡應濤（開山劈石）、梅榮（潮漸）。乙組——冠軍：曾宏卓（撒網）。亞軍：方文綱（稍息）。季軍：曾宏卓（收穫）。優異：方文綱（都市清潔者）、李鈞訊（工友）、鄧顯韶（艙船）、陳文斌（津津有味）、鄧鑑江（圍巷小孩）。

又該會攝影班八月二十日（星期日）雙週活動，目的地為錦田，由史旭生、黎光瑜、包少甫領隊。是日上午八時半在元朗新巴士總站集合，九時正出發，步行約十五分鐘，先到沙埔石橋拍攝，然後往錦田，沿途可拍攝農村景色。又是日如有風球懸掛，此次活動即停止舉行。

中華會遊大埔

香港中華攝影學會，今日舉行雙週活動，地點在大埔元洲仔，上午八時在該處集合，由陳紹林會友領隊出發拍攝漁民操作等題材。

又該會因籌備沙龍展覽事宜，八月十八日之燈光人像晚會將取消，希會友們留意。

出發（「艇」專題賽乙組亞軍）　黃美蘭

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	行名
芬州	FERNSTATE(晨早)	新加坡	A34	自保利
沙緩拉	SARFARAZ RAFIQI(上午)	新加坡	A18	渠海
林肯總統	PRES.LINCOLN(晨早)	美國	黃埔塢	總統
日本熊	JAPAN BEAR(上午)	加州	海廈	太平洋
銀洲	NGAN CHAU(上午)	新加坡	B5	太來
萬利恰美利	MANOLOEVERETT(下午)	日本	A	福來
夏威夷	HAWAII(午夜)	曼谷	A	渣甸
高吉林	KERGUELEN(上午)	日本	A30	沙嗜
旭星丸	KYUSEI MARU(下午)	日本	B	天祥
柯佳連拿	AL GURAINAH(下午一時)	日本	A	渣甸
士打亞高雅	STRAAT ALGOA(上午九時)	南非	A	渣華
多明尼加丸	DOMINICA MARU(下午五時)	日本	A6	川崎
林寶	FILOMENA LEMBO(下午)	日本	A	天祥
茂丹	MOCKDAN(上午)	曼谷	B17	新興行
加西亞總統	P.PRES.GARCIA(下午)	南非	A	美邦
御影山丸	MIKAGESAN MARU(下午)	日本	A	大阪

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	行名
遍多倫	BENDORAN(上午)	澳洲倫敦	A26	渣行
邦加丹戎	BUNGA TANJONG(上午)	波佐札物浦	A10	萬邦
協伸丸	KYOSHIN MARU(下午五時)	新加坡	B6	中央
菲列賓	PHILIPPINES(下午)	波士頓紐約	A7	美邦
海瑞	SEA DOLPHIN(下午)	紐約	A27	海運
愛斯碧褀	ASTRID BAKE(上午)	馬尼拉西澳洲	A23	鐵行
蘇州	SOOCHOW(下午)	澳洲	海廈	太古
第八進榮丸	SHINEI MARU No. 8(下午)	亞庇古晉	B4	海聯
協瑞丸	KYOZUI MARU(半夜)	馬尼拉	B16	中央
士打高麗	STRAAT KOREA(半夜)	東非	A22	渣華
崎玉丸	SAITAMA MARU(上午)	波斯灣	A15	日郵
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
航友	GRAND NAVIGATOR(下午)	高雄基隆	九龍倉	海陸
日本熊	JAPAN BEAR(下午)	菲律賓	海廈	太平洋
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	行名
加薩烏布	PRES.KASAVOBU	日本	A	日郵
彥根丸	HIKONE MARU	日本	A	日郵
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	B	東亞
海王	HAI WANG	基隆	西環碼頭	東海
國川丸	KUNIKAWA MARU(上午)	日本	A	川崎
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	九龍倉	川崎
屋崙	OAKLAND	美國	九龍倉	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	海廈	捷成
亞洲	ASIA RAN	日本	A	天祥
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	A	捷成
斐都	FILOTIS	新加坡	B	祥利
賓羅文	BENLOMOND	英國	九龍倉	捷行
海盛	HOI SHING	山打根	B32	惠南
峯島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	B	川崎
拿甸那	NARDANA	高雄	B	太古

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	行名
林肯總統	PRES.LINCOLN(上午)	加州	黃埔塢	總統
來利碧褀	LLOYD BAKKE(下午)	溫哥華	A31	鐵行
御影山丸	MIKAGESAN MARU(下午)	東加拿大	A	大阪
南非愛花	S.A. ALPHEN(上午)	日本	A11	渣甸
滙來	HUEI LAI(下午)	基隆	油蔴地	東海
茂丹	MOCKDAN(下午)	釜山日本	B17	新興行
林寶	FILOMENA LEMBO(下午)	意大利	A	天祥
嵐風	FORTUNE WIND(下午)	新加坡巴生港	B16	信成
海輝	HAI FEI(下午)	新加坡	B7	太平
萬利恰美利	MANOLOEVERETT(下午)	加城郵光	A	福來
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	波斯灣	A3	鐵行
柯佳連拿	AL GURAINIAH(下午)	新加坡波斯灣	A	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	澳洲歐洲	A21	捷成
士打亞高雅	STRAAT ALGOA(下午)	關西	A	渣華

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蘇祿海	SULU SEA	A20	益豐
香港美人	H.K.BEAUTY	青洲	港聯
明豐	MIN FUNG	A14	遠洋
韓江	HANKIANG	A23	招商局
嘉加美	CLARA JEBSEN	B13	華夏
	MALDIVE NAVIGATOR	A25	摩本
加利	KALLY	A13	天祥
雪地	SNOW LAND	A1	華林
金宏	CHIN HORNG	油蔴地	明仁
福星	LUCKY STAR	深水埗	永恒
	YU HENG	B8	華夏
海德	HYDA	油蔴地	泛亞
愛比利亞	IBERIA	西區	鐵行
建歐賓力	BENALBANACH	九龍倉	捷行
麥地堡	MAGDEBURG	A17	東亞
日和丸	NICHIWA MARU	B12	東洋
櫻丸	SAKURA MARU	西區	大阪
快堡	FREYBURG	A34	東亞
華興	NORA	深水埗	順昌
泰來	TYLER	油蔴地	泰泰
施華士吉	SERVAASKERK	九龍倉	寶隆
華都南寶	WATUDAMBO	油蔴地	通裕
大德	TAITOKU	油蔴地	泛亞
奧圖里加士	AUTOLYCUS	太古倉	太古
興英捷成	HEINRICH JESSEN	A5	小仙
華國一號	HWA KUO No.1	油蔴地	海昌
金鳳	JANE PHOENIX	B18	金榮
力高巴	NICOBAR	九龍倉	寶隆
彭布祿克夏	PEMBROKESHIRE	太古倉	太古
華東本尼	WATAMPONE	油蔴地	通裕